

# المقتنيات الفنية

لمطار البحرين الدولي

ART COLLECTIONS OF BAHRAIN INTERNATIONAL AIRPORT



# كلمات بلا حروف

الفن البصري هو محادثة ذهنية تبدأ عندما يرى المتفرج ما بداخل عقل الفنان. وهي علاقة أخذ وعطاء بين الفنان والمتلقي ولا تتطلب كلمات، بل تواصل بصري فقط.

## Silent

Visual art is a mental conversation that starts when the viewer sees inside of the artist's mind. It is a give and take connection between the creator of the art and the viewer that requires no words, but only visual communication.

## Connection

التصميم: سفن براندز البحرين

كتابة النص: خالد المالكي وغازي الشهابي

التصوير: مصطفى بستكي

DESIGNED BY: SEVEN BRANDS BAHRAIN

CO-WRITTEN BY: KHALED ALMALKI & GHAZI AL SHEHABI

PHOTOGRAPHY BY: MUSTAFA BASTAKI

جميع الحقوق محفوظة لشركة مطار البحرين  
لا يجوز إعادة إنتاج أي جزء من هذا النشر أو نقله بأي شكل أو بأي  
وسيلة إلكترونية أو ميكانيكية بما في ذلك النسخ والتسجيل أو أي نظام  
تخزين واسترجاع للمعلومات الأخرى، دون إذن كتابي مسبق من الناشر.

نُشر لأول مرة في مملكة البحرين عام ٢٠٢١  
رقم الناشر الدولي: ٩٧٨-٩٩٩٥٨٠٠-٦٥٩٠٠  
رقم الإيداع بإدارة المكتبات العامة: ٢٠٢٢/ع.د.٣٩

All Rights Reserved for Bahrain Airport Company

No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopy, recording or any other information storage and retrieval system without prior permission in writing from the publisher.

First published in The Kingdom of Bahrain in 2021  
ISBN: 978-99958-0-659-0  
Bahrain National Library Listing: 2022/ع.د.39



# BAHRAIN INTERNATIONAL AIRPORT

## AND THE ART OF TRAVEL

### مطار البحرين الدولي فن السفر

The Kingdom of Bahrain blends ancestral civilizations with modernity. A history full of glories and a present of prosperity, tells the story of the Kingdoms rise to the future. Art and Culture have been chosen to tell this story at the New Bahrain International Airport through a distinguished group of Art collections. To give everyone who visits the Kingdom of Bahrain an opportunity to discover its rich culture and arts throughout history. The airports Acquisitions include original paintings, sculptures, art installations and the airports' background music, Sourced from local artists through the cooperation between the Bahrain Airport Company, the Bahrain Authority for Culture and Antiquities, and the Bahrain National Museum where rare artifacts will be displayed exclusively at the airport, as a testament to Bahrain's longstanding heritage.

Through this book, you can learn about the art exhibits at Bahrain International Airport, as well as the artists who excelled in their works of paintings, sculptures and musical pieces.

تنبض مملكة البحرين بحضارات الأجداد وحدائث المستقبل، تاريخ حافل بالأجداد وحاضر من الازدهار، يحكيان قصة نهوض المملكة نحو المستقبل. وقد وقع الاختيار على الفن والثقافة لسرد هذه القصة في مطار البحرين الدولي من خلال مجموعة متميزة من المقتنيات الفنية لمنح كل من يزور مملكة البحرين فرصة لاكتشاف ثقافتها وفنونها الفنية عبر التاريخ، فتضم مقتنيات المطار لوحات فنية ومنحوتات أصلية لعدد من الفنانين البحرينيين بالتعاون مع هيئة البحرين للثقافة والآثار بالإضافة الى التركيبات الفنية وتأليف موسيقى للمطار كما تم التعاون مع متحف البحرين الوطني لعرض عدد من التحف والقطع الأثرية النادرة بشكل حصري لتكون شاهدة على عراقة تراث البحرين

من خلال هذا الكتاب يمكنكم التعرف على المعروضات الفنية في مطار البحرين الدولي بالإضافة الى الفنانين الذين أبدعوا بأعمالهم من لوحات ومنحوتات واعمال موسيقية.

# BAHRAIN INTERNATIONAL AIRPORT

AND THE ART OF TRAVEL

و

فن

السفر

# BAHRAIN INTERNATIONAL AIRPORT

AND THE ART OF TRAVEL

و

فن

السفر

# BAHRAIN INTERNATIONAL AIRPORT

AND THE ART OF TRAVEL

و

فن

السفر

# BAHRAIN INTERNATIONAL AIRPORT

AND THE ART OF TRAVEL

و

فن

السفر

# BAHRAIN INTERNATIONAL AIRPORT

AND THE ART OF TRAVEL

و

فن

السفر

# BAHRAIN INTERNATIONAL AIRPORT

AND THE ART OF TRAVEL

و

فن

السفر

# BAHRAIN INTERNATIONAL AIRPORT



# FINE ARTS

Bahrain International Airport Acquisitions includes many fine art paintings, which vary from expressive and abstract art to wall paintings.

A number of Bahraini artists have been commissioned to exclusively exhibit these original paintings at the Bahrain International Airport; all of them presented their unique paintings for display in the new airport building.

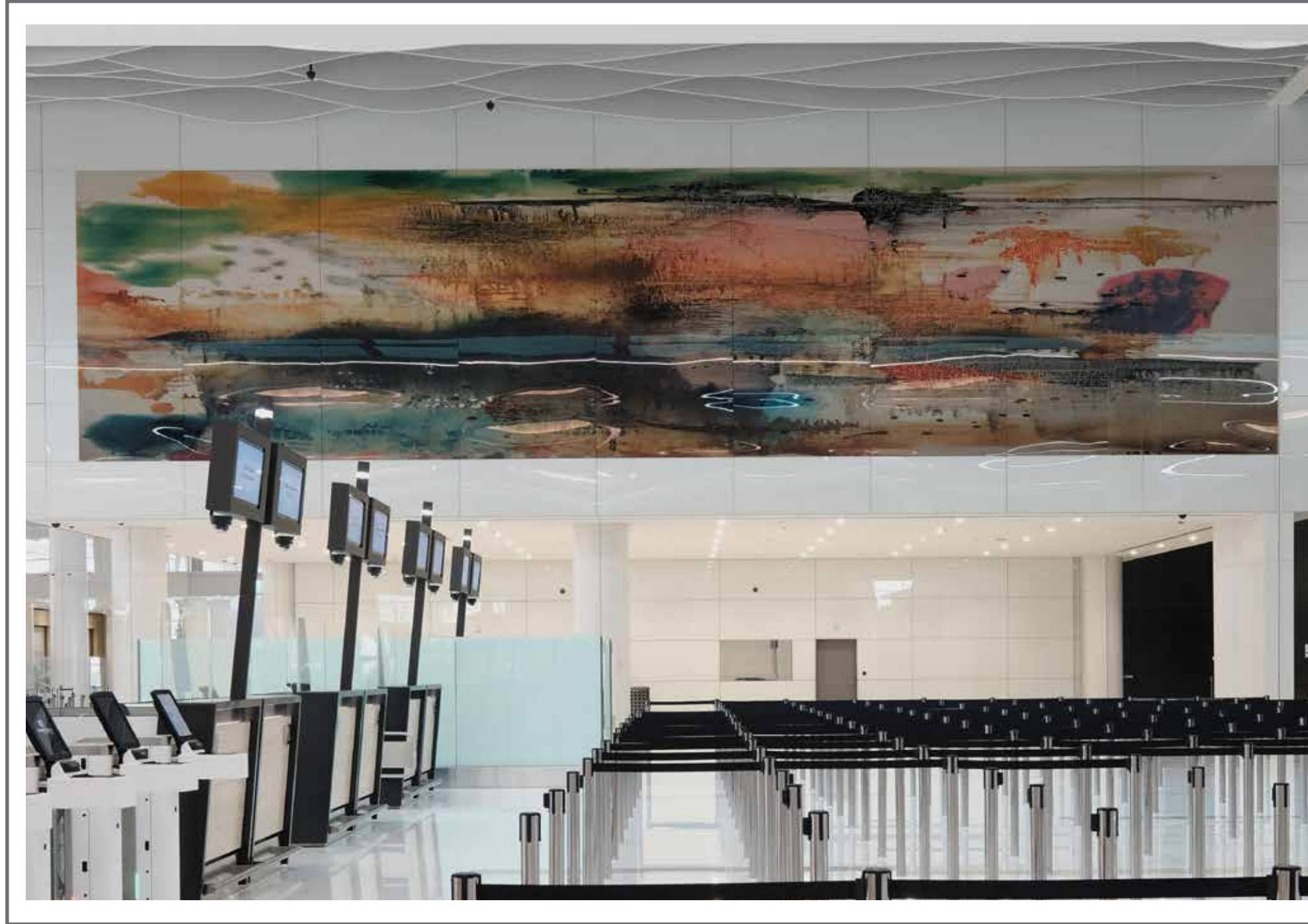
Below, we introduce the participating fine arts artists.

# الفن التشكيلي

تضم مقتنيات مطار البحرين الدولي عددًا من اللوحات الفنية التشكيلية التي تتنوع بين الفن التعبيري والتجريدي واللوحات الجدارية.

وقد تم تكليف عددًا من الفنانين من البحرين لعمل هذه اللوحات الأصلية للعرض الحصري في مطار البحرين الدولي، حيث قام جميعهم بتقديم لوحاتهم التي رسموها خصيصًا للعرض في مبنى المطار الجديد. وفيما يلي نقدم لكم الفنانين التشكيليين المشاركين.



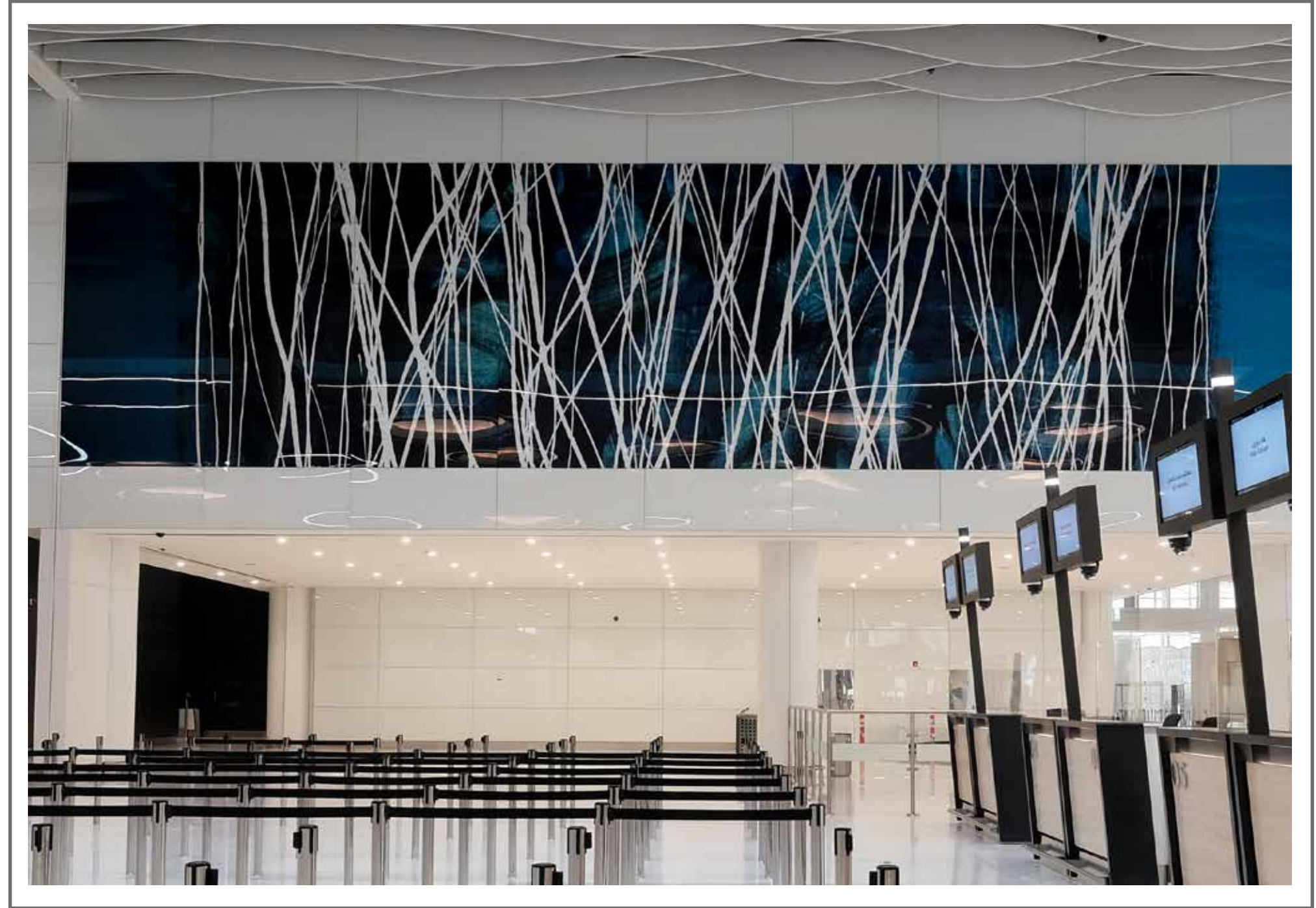


## SHAIKH RASHID BIN KHALIFA AL KHALIFA AND HUSSAIN AL SUNNI (1996)

Renowned British glass artist Andrew Moor was commissioned to create the installations, which measure 125 sqm each and incorporate the work of celebrated Bahraini artists Shaikh Rashid bin Khalifa Al Khalifa and Hussain Al Sunni.

The artwork is displayed on the 'Office Block' walls overlooking the main security area, the central hub of the terminal through which all departing passengers must pass. To create the installation, photographs of sections from the original paintings were printed onto transparent films and laminated between layers of glass, resulting in large-scale reproductions.

Mr. Moor has been a central figure in the architectural glass world for over 30 years and has worked with well-known international artists and architects.



## الشيخ راشد بن خليفة آل خليفة وحسين السني (١٩٩٦)

كُلف رائد فن الزجاج البريطاني الشهير أندرو مور بتشكيل هذه القطع الفنية المميّزة، والتي تصل مساحة كلّ منهما إلى ١٢٥ متر مربع، كما تتألف من إبداعات الفنانين البحرينيين المرموقين الشيخ راشد بن خليفة آل خليفة وحسين السني.

وسوف تُعرض هذه القطع الفنية على جدران «مجمع المكاتب» المطلة على منطقة الأمن الرئيسيّة، والتي تُشكل قلب مبنى المسافرين، إذ لا بُدّ أن يمر عبرها جميع المسافرين المغادرين. ولتشكيل اللوحين، تمت طباعة صور فوتوغرافية لأجزاء من اللوحات الأصليّة على أفلام شفافة، ثم تم تغليفها بين طبقتين من الزجاج لتشكل بذلك نسكًا كبيرة الحجم من اللوحات الأصليّة.

هذا ويعتبر السيد مور أحد أقطاب عالم فن الزجاج المعماري منذ أكثر من ٣٠ عامًا، كما تعاون مع نخبة من أشهر الفنانين والمعماريين في العالم.





## JALBOUT (SAMHA) – 2020

Mural "Samha" - by French designer Michel Letang - 2021

The mural was inspired by the "Samha" jalbout presented by His Majesty King Hamad bin Isa Al Khalifa, King of Bahrain, on the opening of the Bahrain National Museum in 1942.

The name Samha combines the eminence (Samha) of Bahrain's rulers and people, and the ingenuity of manufacturing and artistic beauty, which are integral parts of the Kingdom's maritime heritage. During this period in history, the manufacture of ships on Bahrain's shores flourished. Bahrainis travelled the seas, dived at locations near and far, and excelled in the arts of maritime navigation and sailing.

This unique artwork at Bahrain International Airport was produced by Novides Interior, using mixed media to form a 3D mural. The carved mural, which is 12 meters long and 5.3 meters high, is on display at the arrival hall.



## الجالبوت (سمحة) - ٢٠٢٠

الجدارية "سمحة" - تصميم المصممة الفرنسية ميشيل ليتانغ ٢٠٢١.

استلهمت فكرة الجدارية من الجالبوت " سمحة " المقدم من حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة عاهل مملكة البحرين حفظه الله ورعاه. بمناسبة افتتاح متحف البحرين الوطني في عام ١٩٤٢ وكان يستخدم من قَبْل المغفور له بإذن الله تعالى الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة (جد جلالة الملك المفدى) حاكم البحرين خلال الفترة من ١٩٣٢م إلى ١٩٤٢م.

و(سمحة) تجمع في اسمها بين سماحة أهل البحرين وحكامها. وبراعة الصنع والجمال الفني، تعتبر جزءً لا يتجزأ من تراث البحرين الحافل بالنشاط البحري، حيث ازدهرت على شواطئها صناعة السفن، وجاب أبناؤها البحار، وغاصوا في أعماقها وارتادوا الموانئ القريبة والبعيدة، وبرعوا في فنون الملاحة البحرية وقيادة السفن والإبحار بها في مهارة واقتدار.

وقامت شركة نوفيديس إنتريور بإنتاج هذا العمل الفني الفريد لمطار البحرين الدولي خصيصًا باستخدام فن الوسائط المختلطة لتشكيل لوحة جدارية ثلاثية الأبعاد. ويبلغ طول الجدارية المنحوتة في صالة الوصول ١٢ مترًا بارتفاع ٥,٣ أمتار.





تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة

**إبراهيم بوسعد - ٢٠٢٠**

عنوان العمل الفني

**الطائر الأزرق**

Artist Name

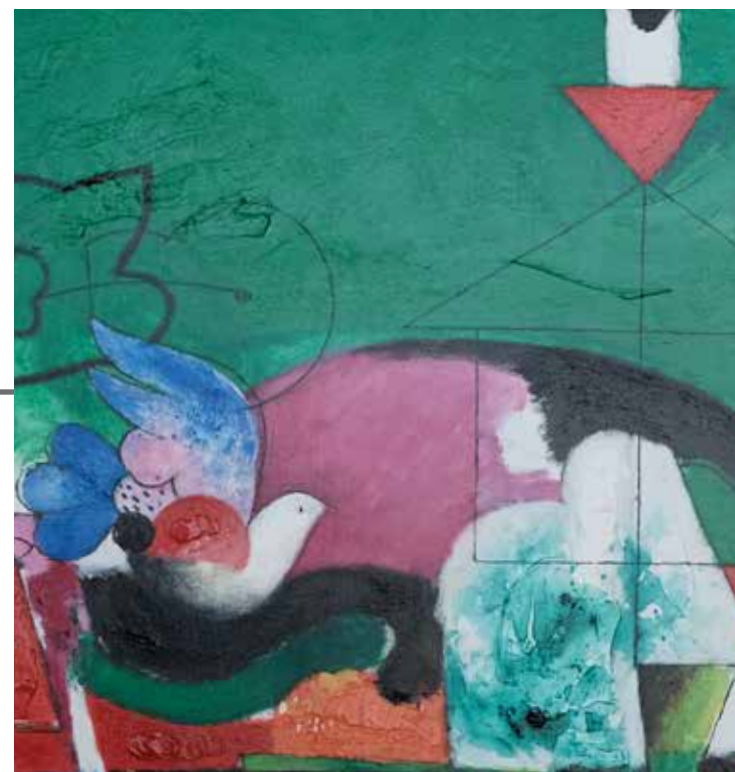
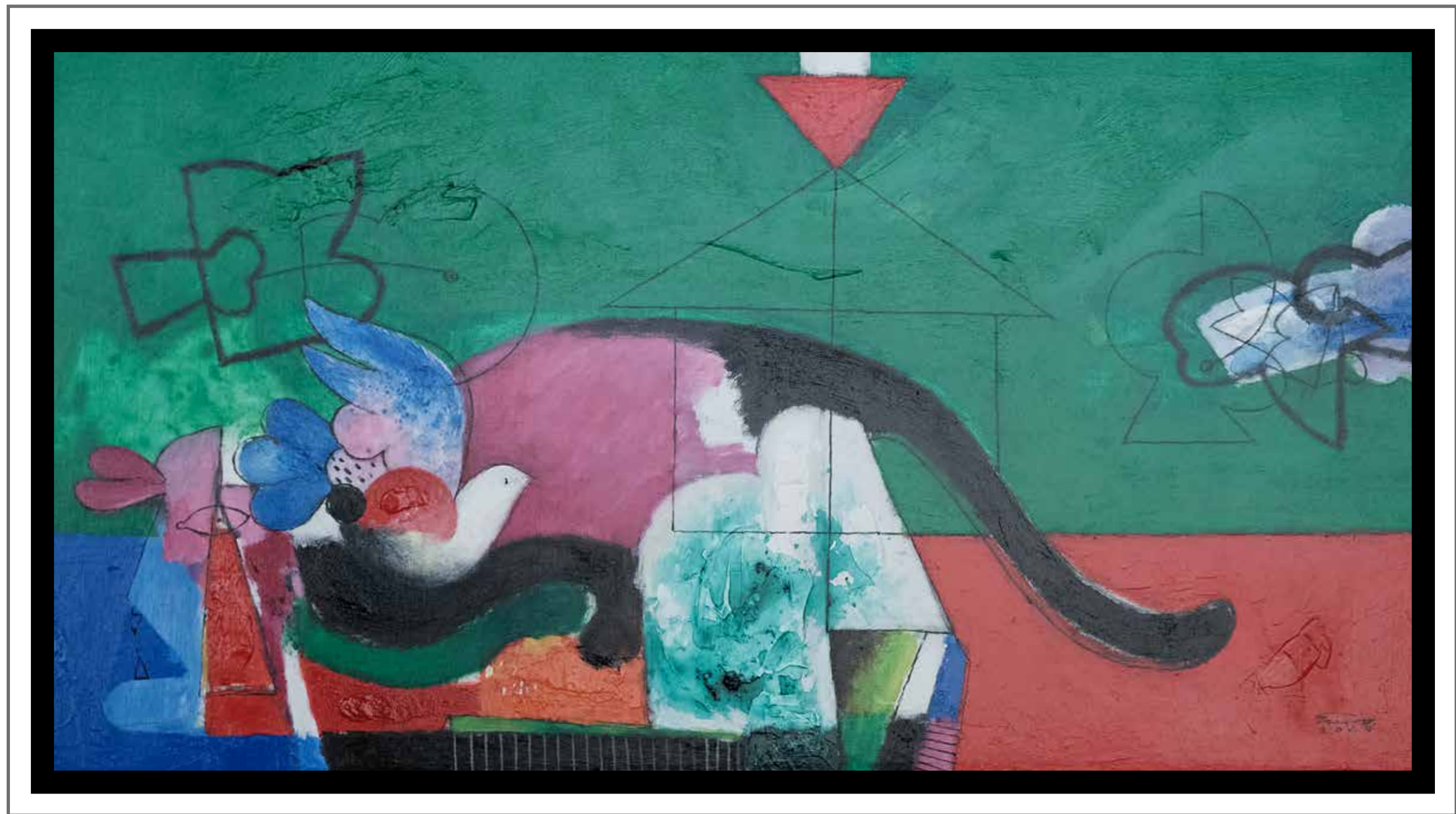
**EBRAHIM BU SAAD - 2020**

Artwork name

**BLUE BIRD**







تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة

**إبراهيم بوسعد - ٢٠٢٠**

عنوان العمل الفني

**القطط النائمة**

Artist Name

**EBRAHIM BU SAAD - 2020**

Artwork name

**SLEEPING CATS**





تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة

**أحمد عنان - ٢٠٢٠**

عنوان العمل الفني

**الغسيل ١**

Artist Name

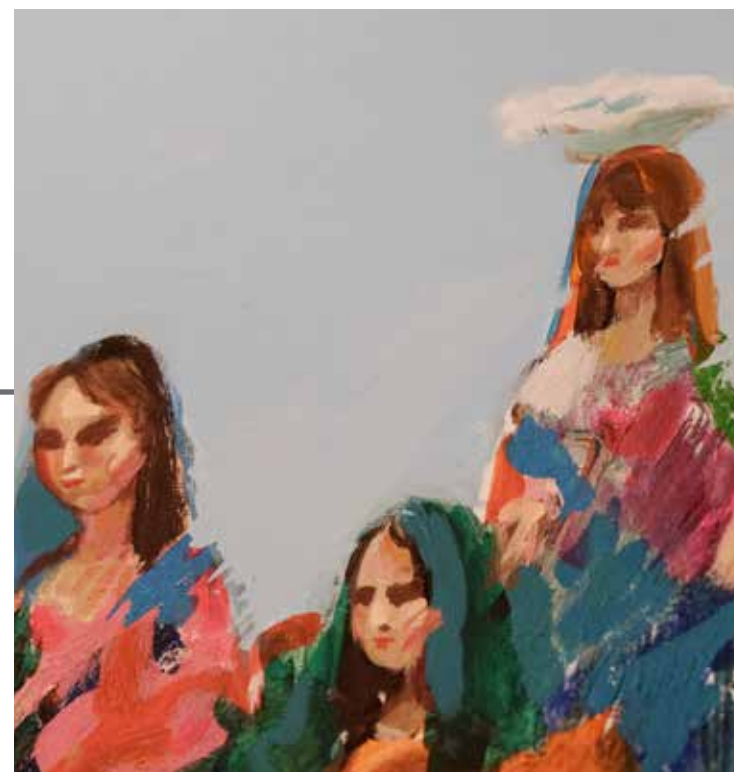
**AHMED ANAN - 2020**

Artwork name

**LAUNDRY 1**







تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة

**أحمد عنان - ٢٠٢٠**

عنوان العمل الفني

**الغسيل ٢**

Artist Name

**AHMED ANAN - 2020**

Artwork name

**LAUNDRY 2**





تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة

**أحمد عنان - ٢٠٢٠**

عنوان العمل الفني

**الغسيل ٣**

Artist Name

**AHMED ANAN - 2020**

Artwork name

**LAUNDRY 3**





تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة

**أحمد غلوم - ٢٠٢٠**

عنوان العمل الفني

**خيول في البرية**

Artist Name

**AHMED GHULOOM - 2020**

Artwork name

**HORSES IN THE WILD**



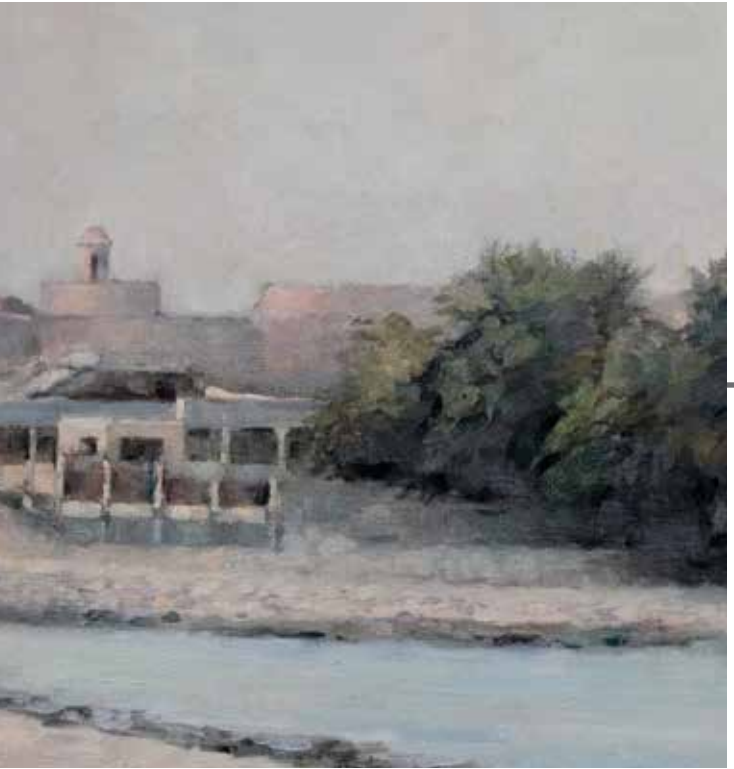
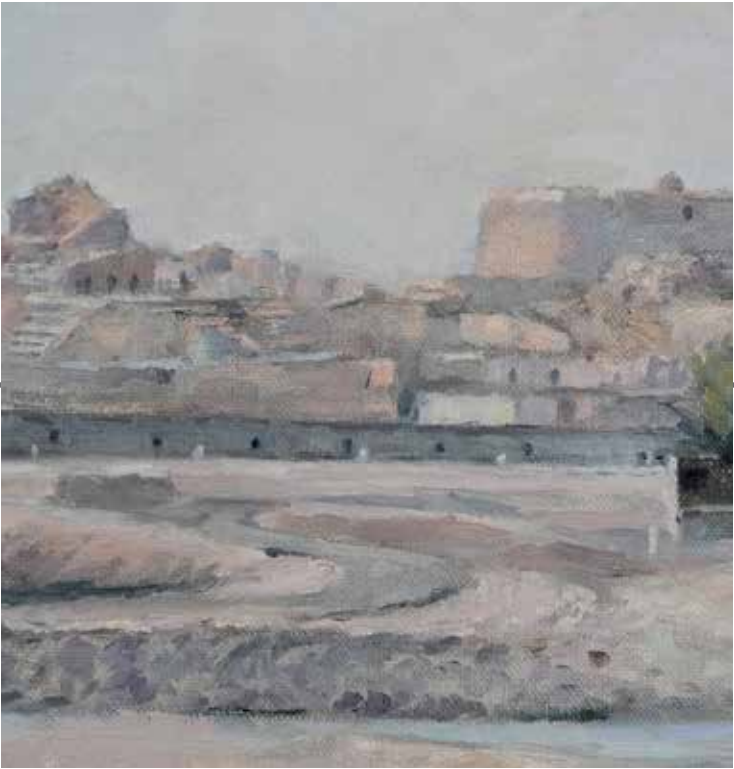




تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة  
**أحمد غلوم - ٢٠٢٠**  
 عنوان العمل الفني  
**البحرين**

Artist Name  
**AHMED GHULOOM - 2020**  
 Artwork name  
**BAHRAIN**





تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة

**أحمد غلوم - ٢٠٢٠**

عنوان العمل الفني

**الفريسة**

Artist Name

**AHMED GHULOOM - 2020**

Artwork name

**THE PREY**





تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة

**بديع بوبشيت - ٢٠٢٠**

عنوان العمل الفني

**الصقار**

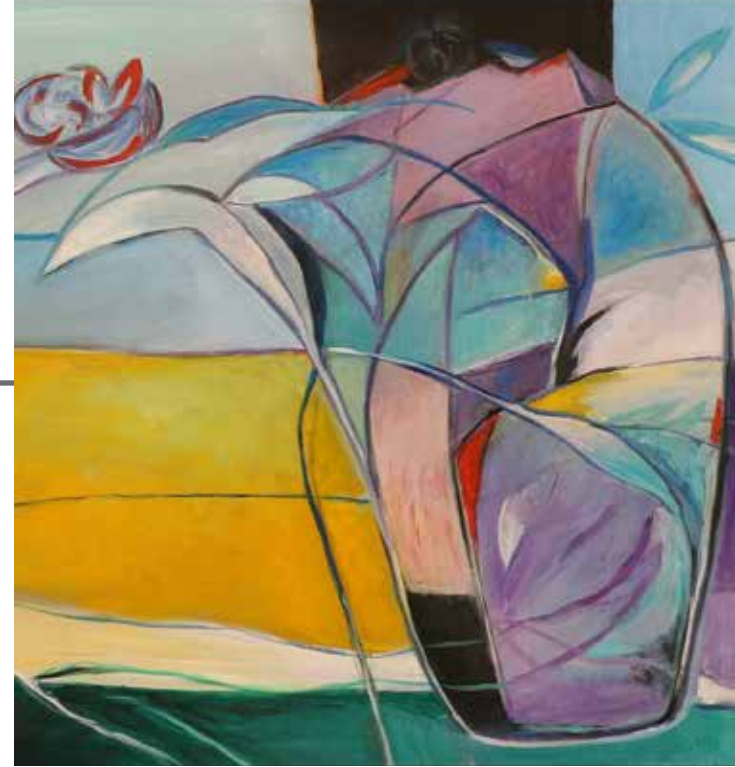
Artist Name

**BADEEA BUBSHAIT - 2020**

Artwork name

**THE FALCONER**





تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة

**بديع بوبشيت - ٢٠٢٠**

عنوان العمل الفني

**تجريد**

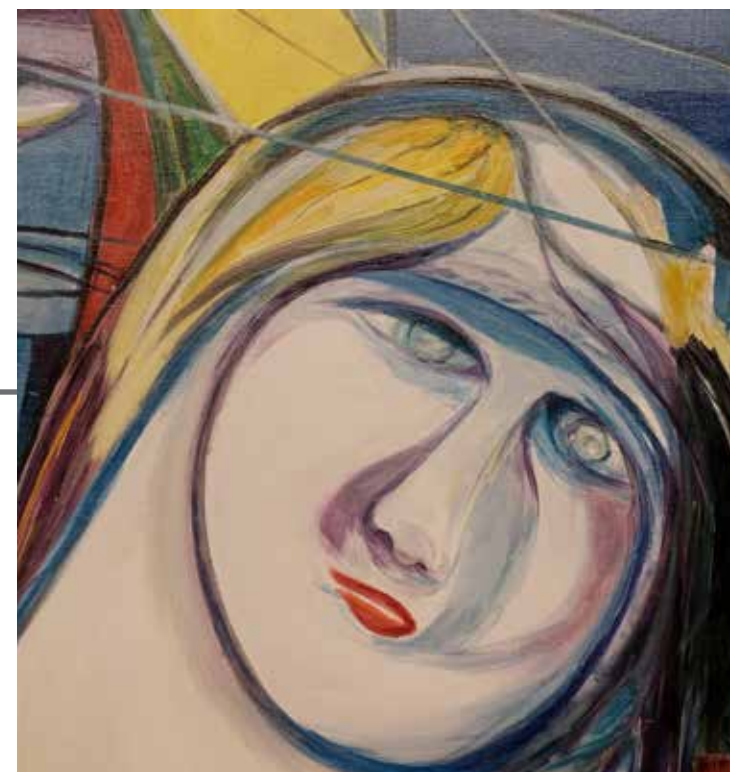
Artist Name

**BADEEA BUBSHAIT - 2020**

Artwork name

**ABSTRACTION**





تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة

**بديع بوبشيت - ٢٠٢٠**

عنوان العمل الفني

**ليلة الزفة**

Artist Name

**BADEEA BUBSHAIT - 2020**

Artwork name

**WEDDING NIGHT**





تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة

**بلقيس فخر - ٢٠٢٠**

عنوان العمل الفني

**بدون عنوان ١**

Artist Name

**BALQEES FAKHRO - 2020**

Artwork name

**UNTITLED 1**





تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة

**بلقيس فخرو - ٢٠٢٠**

عنوان العمل الفني

**بدون عنوان ٢**

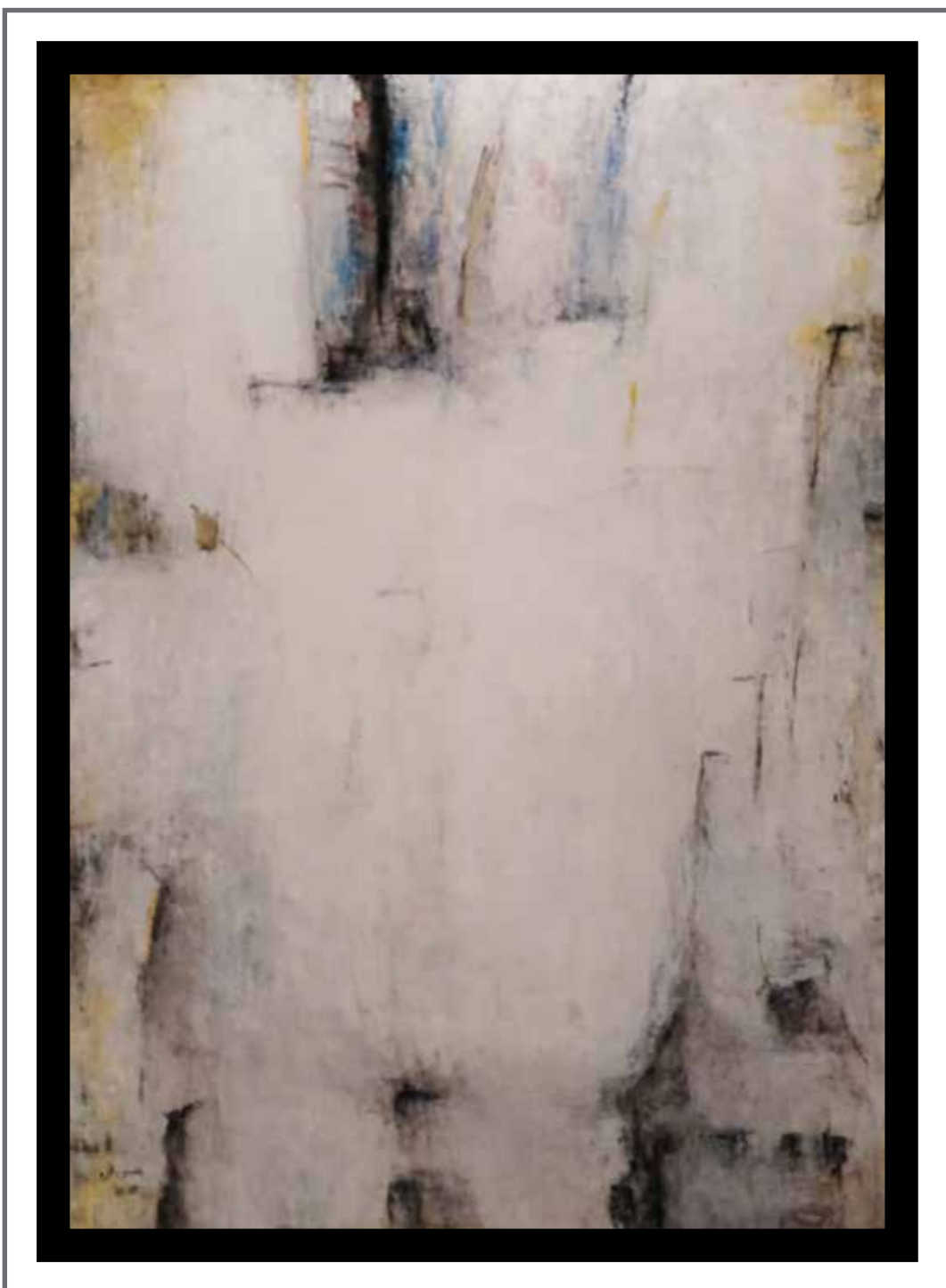
Artist Name

**BALQEES FAKHRO - 2020**

Artwork name

**UNTITLED 2**





تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة

**بلقيس فخرو - ٢٠٢٠**

عنوان العمل الفني

**بدون عنوان ٣**

Artist Name

**BALQEES FAKHRO - 2020**

Artwork name

**UNTITLED 3**





تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة

**عادل العباسي - ٢٠٢٠**

عنوان العمل الفني

**غروب العاصمة**

Artist Name

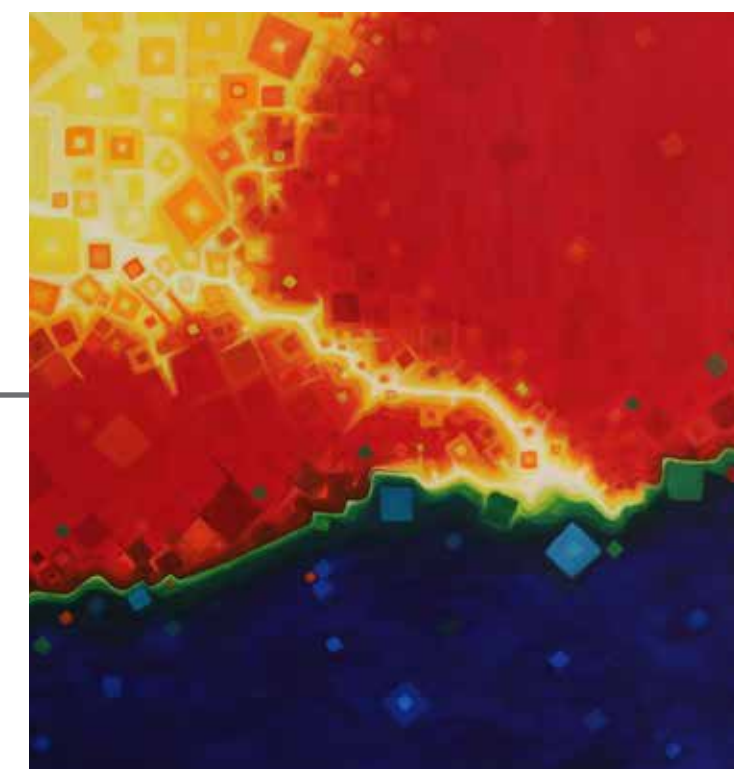
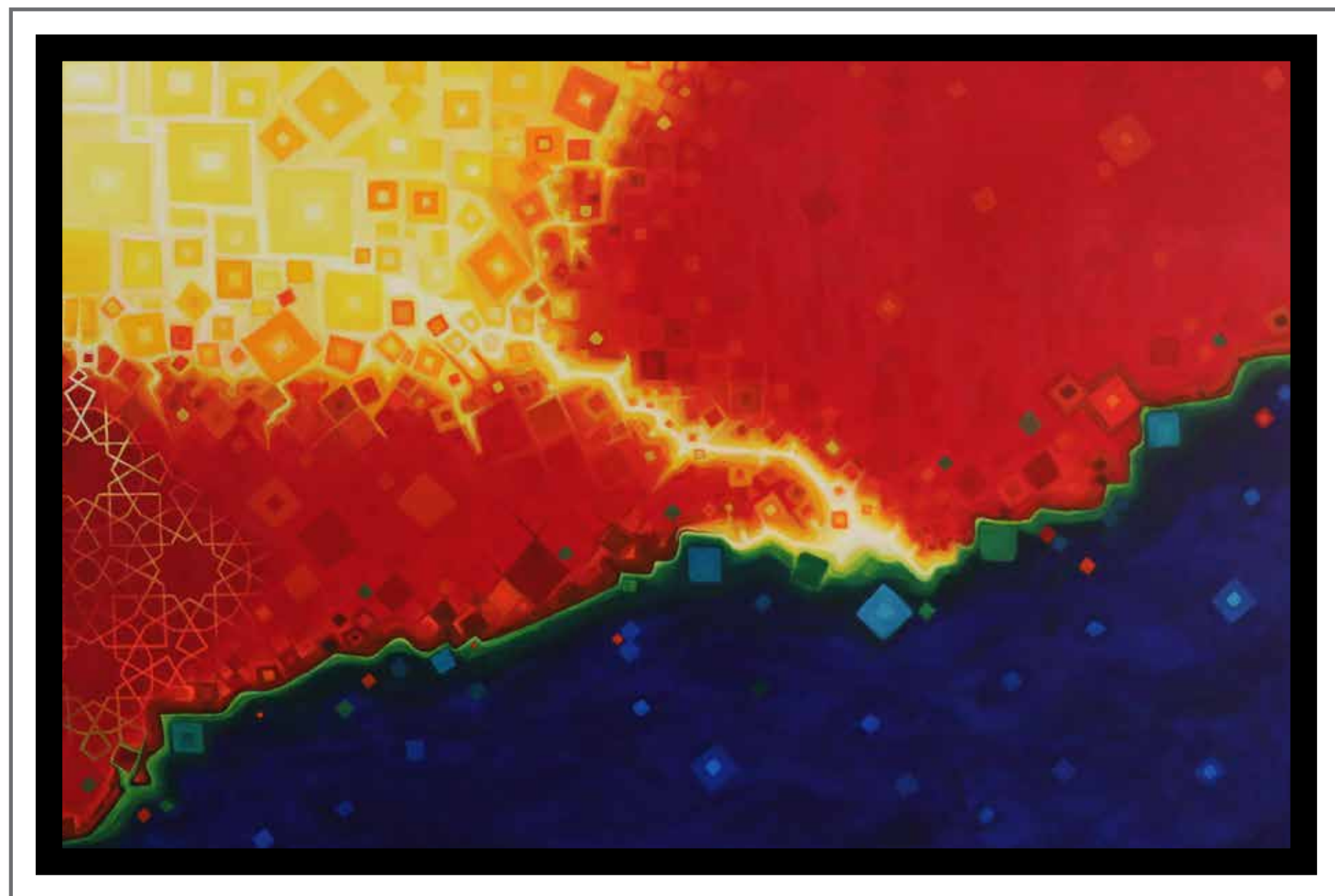
**ADEL ALABBASI - 2020**

Artwork name

**SUNSET IN THE CAPITAL**







تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة

**عادل العباسي - ٢٠٢٠**

عنوان العمل الفني

**دلمون، أرض الحب والسلام**

Artist Name

**ADEL ALABBASI - 2020**

Artwork name

**DILMON, THE LAND OF LOVE AND PEACE**





تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة

**عادل العباسي - ٢٠٢٠**

عنوان العمل الفني

**عروج**

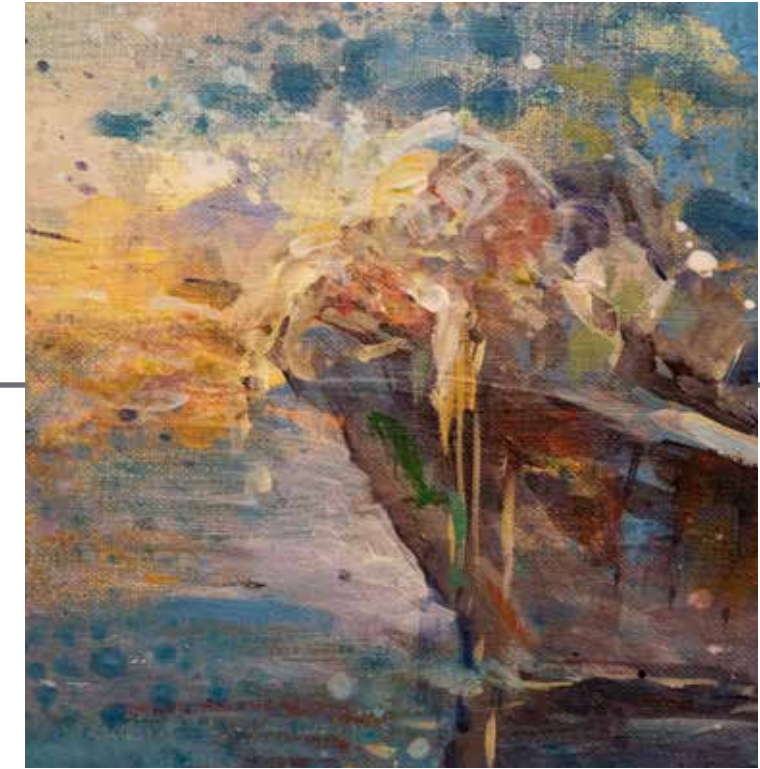
Artist Name

**ADEL ALABBASI - 2020**

Artwork name

**TRANSCENDENCE**





تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة

**عباس الموسوي - ٢٠٢٠**

عنوان العمل الفني

**سحر الشرق الفيروزي**

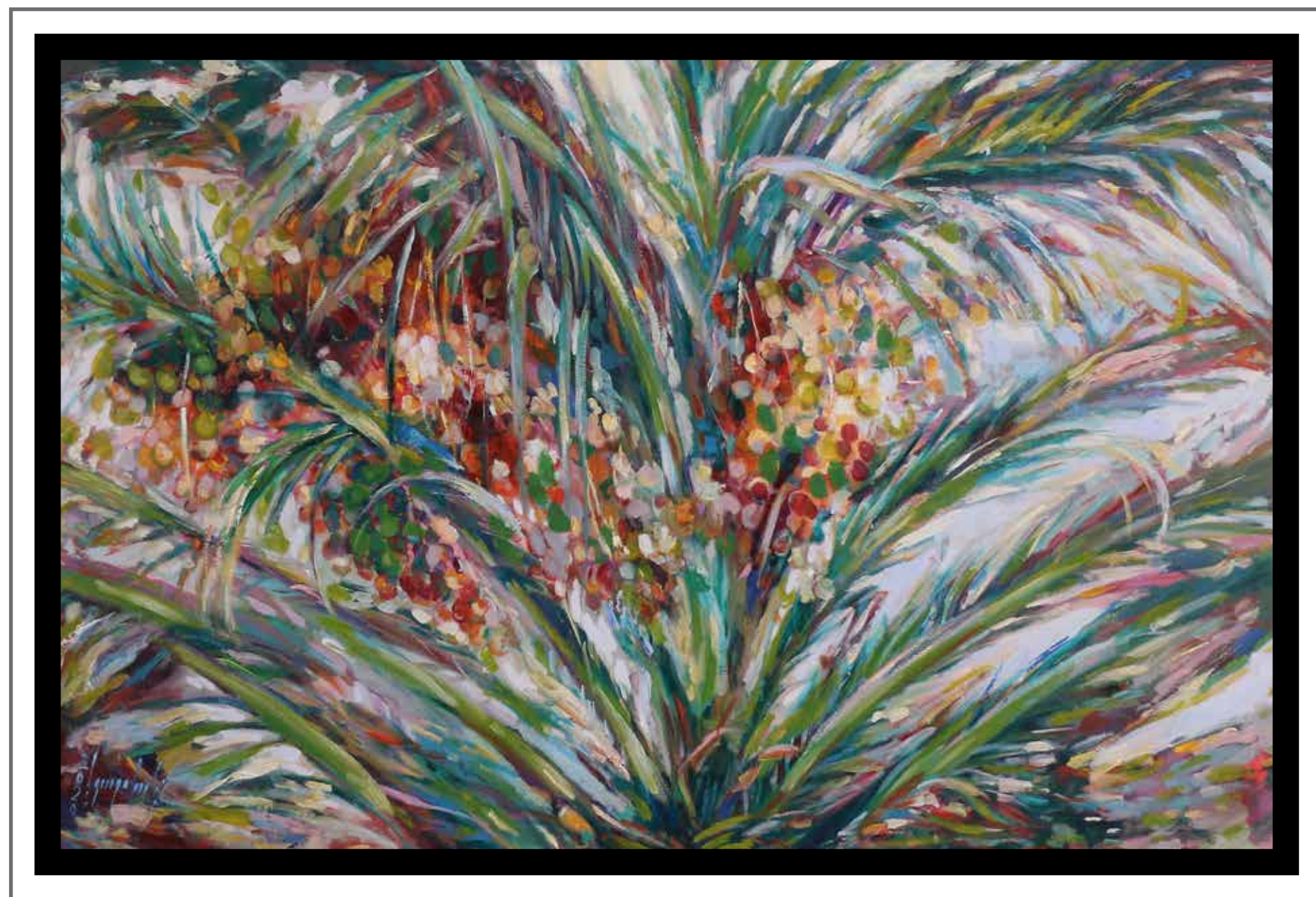
Artist Name

**ABBAS ALMOSAWI - 2020**

Artwork name

**EASTERN TURQUOISE CHARM**





تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة

**عباس الموسوي - ٢٠٢٠**

عنوان العمل الفني

**عناقيد الذهب**

Artist Name

**ABBAS ALMOSAWI - 2020**

Artwork name

**GOLD CLUSTERS**





تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة

**عباس الموسوي - ٢٠٢٠**

عنوان العمل الفني

**أسواقنا مجالسنا**

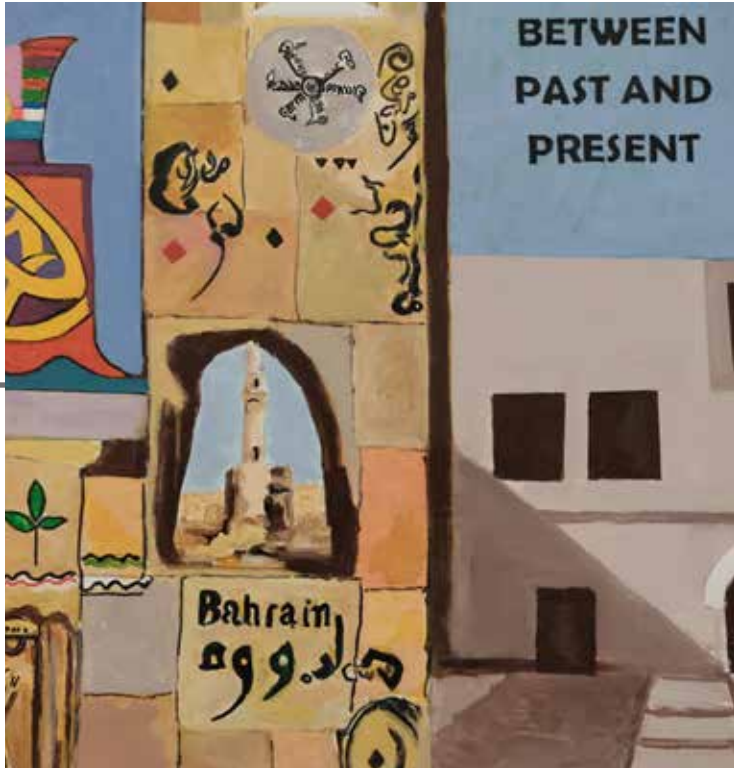
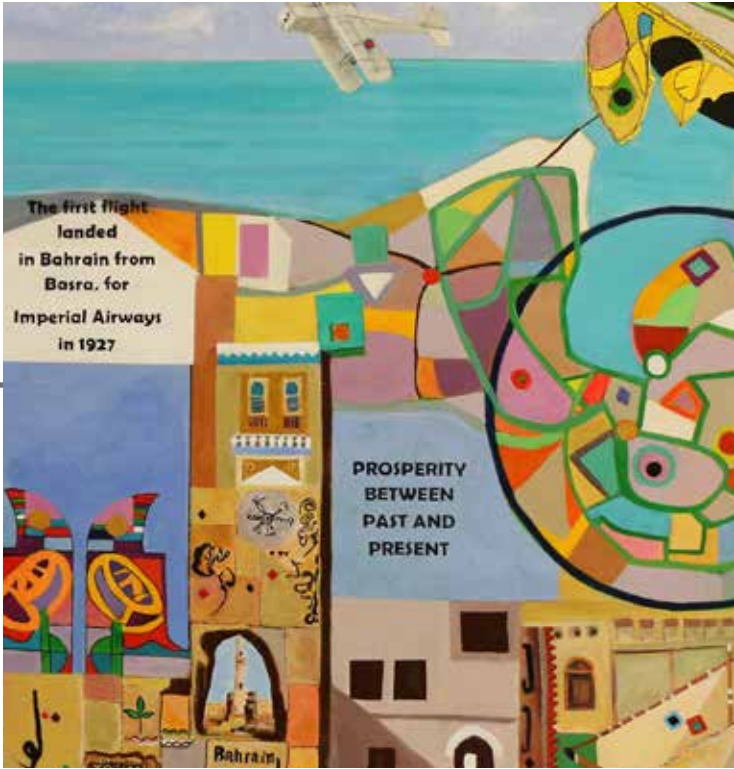
Artist Name

**ABBAS ALMOSAWI - 2020**

Artwork name

**LIFE IN OUR MARKETS**





تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة

**عبد الكريم العريض - ٢٠٢٠**

عنوان العمل الفني

**النجم الساطع**

Artist Name

**ABDULKAREEM ALORRAYED - 2020**

Artwork name

**SHINING STAR**





تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة

**عبد الكريم العريض - ٢٠٢٠**

عنوان العمل الفني

**طريق الفضاء**

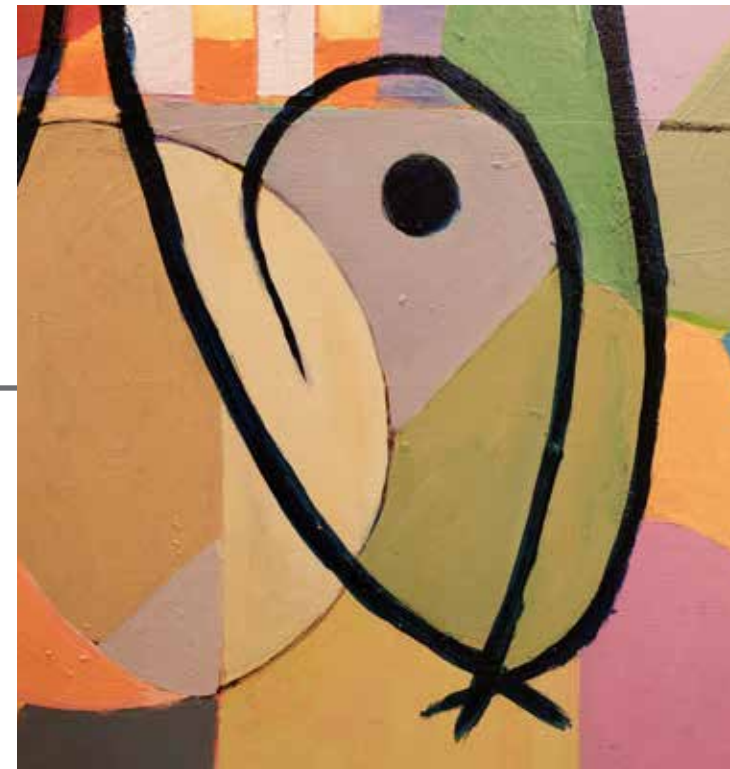
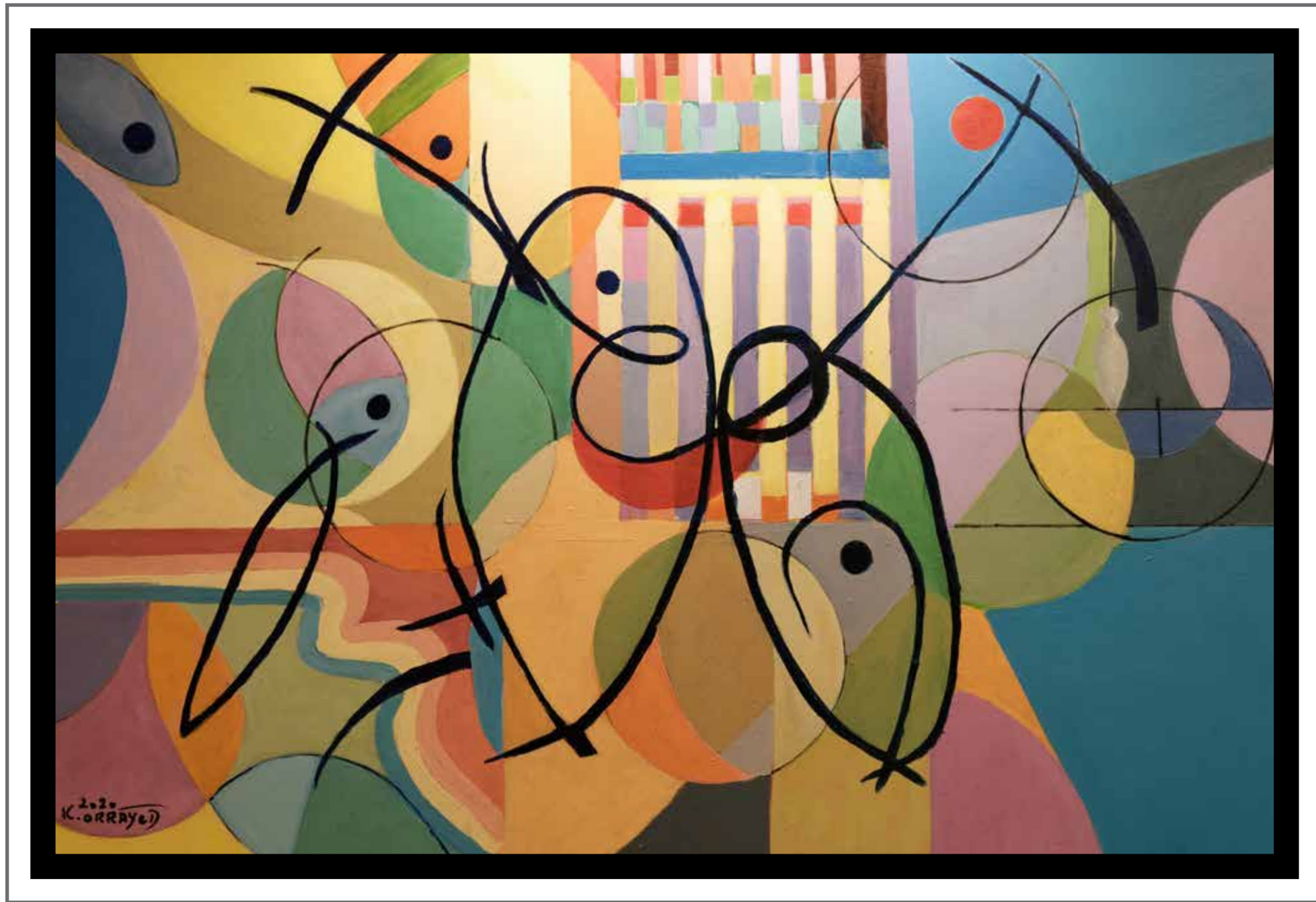
Artist Name

**ABDULKAREEM ALORRAYED - 2020**

Artwork name

**THE PATH TO SPACE**





تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة

**عبد الكريم العريض - ٢٠٢٠**

عنوان العمل الفني

**الطائر الجميل**

Artist Name

**ABDULKAREEM ALORRAYED - 2020**

Artwork name

**THE BEAUTIFUL BIRD**





تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة

**عبد الله يوسف - ٢٠٢٠**

عنوان العمل الفني

**ملاذ الطير**

Artist Name

**ABDULLA YOUSIF - 2020**

Artwork name

**BIRD HAVEN**





تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة

**عبد الله يوسف - ٢٠٢٠**

عنوان العمل الفني

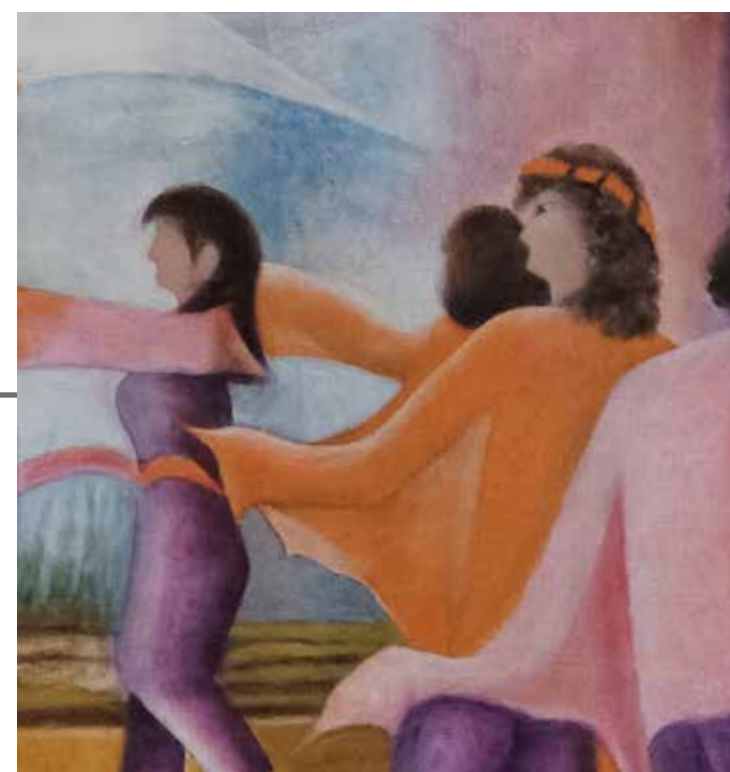
**مغامرة**

Artist Name

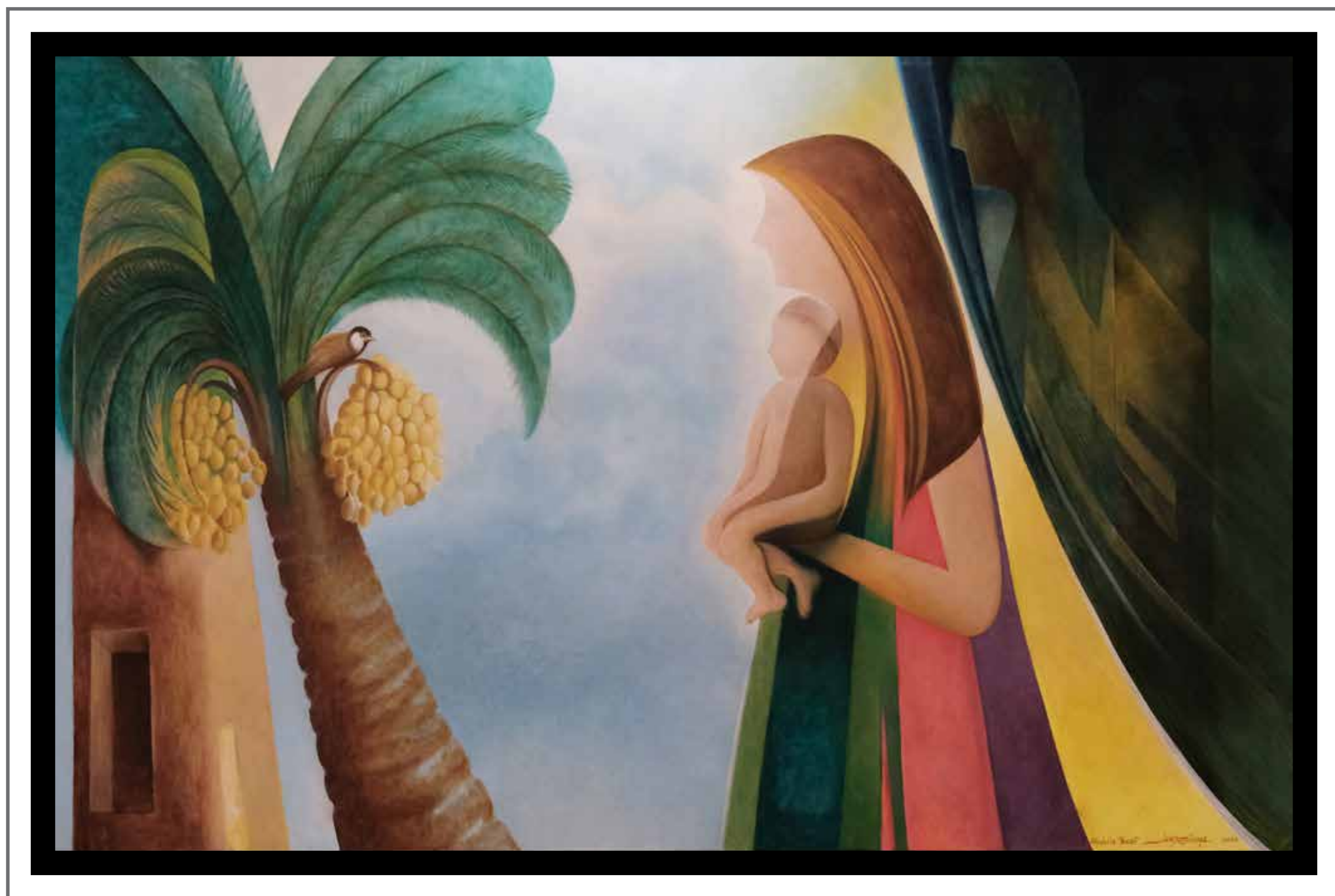
**ABDULLA YOUSIF - 2020**

Artwork name

**ADVENTURE**







تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة

**عبد الله يوسف - ٢٠٢٠**

عنوان العمل الفني

**نخلة القلب**

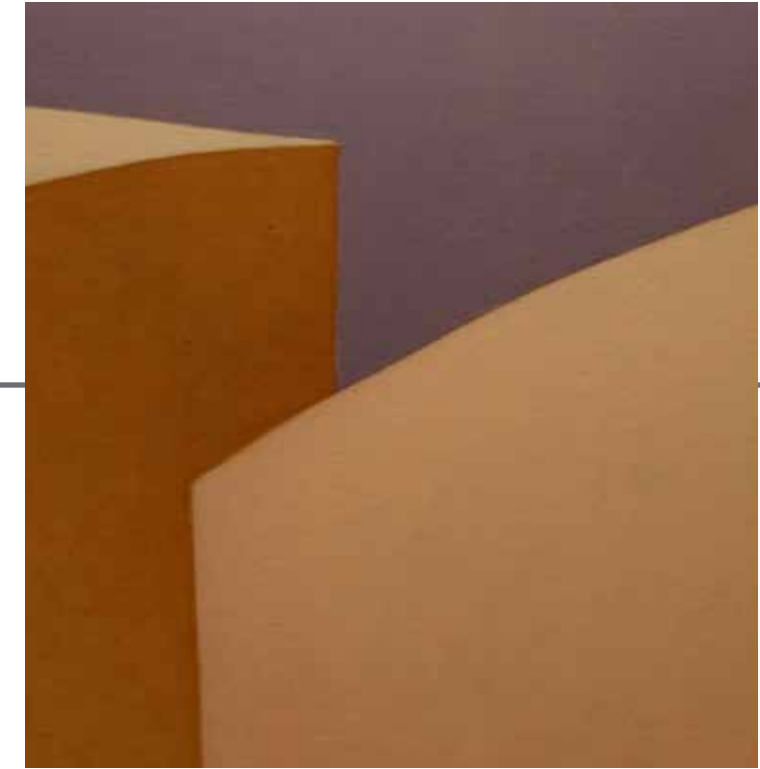
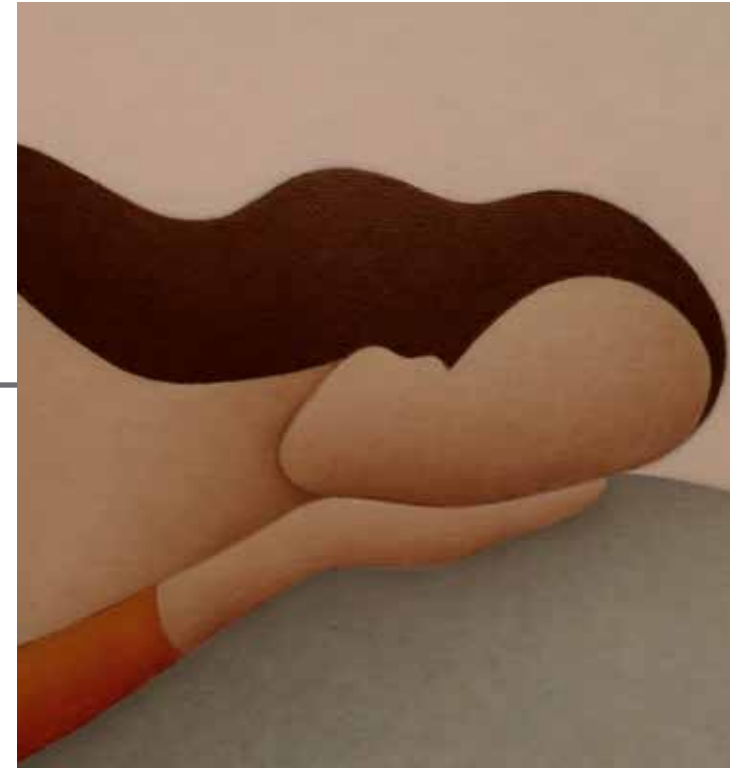
Artist Name

**ABDULLA YOUSIF - 2020**

Artwork name

**PALM HEART**





تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة

**عدنان الأحمد - ٢٠٢٠**

عنوان العمل الفني

**غفوة**

Artist Name

**ADNAN ALAHMED - 2020**

Artwork name

**SNOOZE**





تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة

**عدنان الأحمد - ٢٠٢٠**

عنوان العمل الفني

**في المنام**

Artist Name

**ADNAN ALAHMED - 2020**

Artwork name

**DREAMING**



تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة

**عدنان الأحمد - ٢٠٢٠**

عنوان العمل الفني

**محادثة عبر الزمن**

Artist Name

**ADNAN ALAHMED - 2020**

Artwork name

**CONVERSATION THROUGH TIME**





تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة

**علي المحميد - ٢٠٢٠**

عنوان العمل الفني

**خير الكلام**

Artist Name

**ALI ALMAHMEED - 2020**

Artwork name

**THE BEAUTIFUL WORD**





تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة

**علي المحميد - ٢٠٢٠**

عنوان العمل الفني

**النقطة الحمراء**

Artist Name

**ALI ALMAHMEED - 2020**

Artwork name

**THE RED DOT**





تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة

**علي المحميد - ٢٠٢٠**

عنوان العمل الفني

**نقطة وكلام**

Artist Name

**ALI ALMAHMEED - 2020**

Artwork name

**WORDS WITH A DOT**







تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة

**عمر الراشد - ٢٠٢٠**

عنوان العمل الفني

**سوالف**

Artist Name

**OMAR ALRASHID - 2020**

Artwork name

**SWALF**





تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة

**عمر الراشد - ٢٠٢٠**

عنوان العمل الفني

**سوق الأربعاء**

Artist Name

**OMAR ALRASHID - 2020**

Artwork name

**WEDNESDAY MARKET**







تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة

**عمر الراشد - ٢٠٢٠**

عنوان العمل الفني

**البراحة**

Artist Name

**OMAR ALRASHID - 2020**

Artwork name

**ALBARAHA (THE YARD)**





تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة

**راشد العريفي - ٢٠٢٠**

عنوان العمل الفني

**رؤية ملموسة**

Artist Name

**RASHID ALORAIFI - 2020**

Artwork name

**TANGIBLE VISION**







## انعکاس دلمون

### DELMON REFLECTION







تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة

**راشد العريفي - ٢٠٢٠**

Artist Name

**RASHID ALORAIFI - 2020**

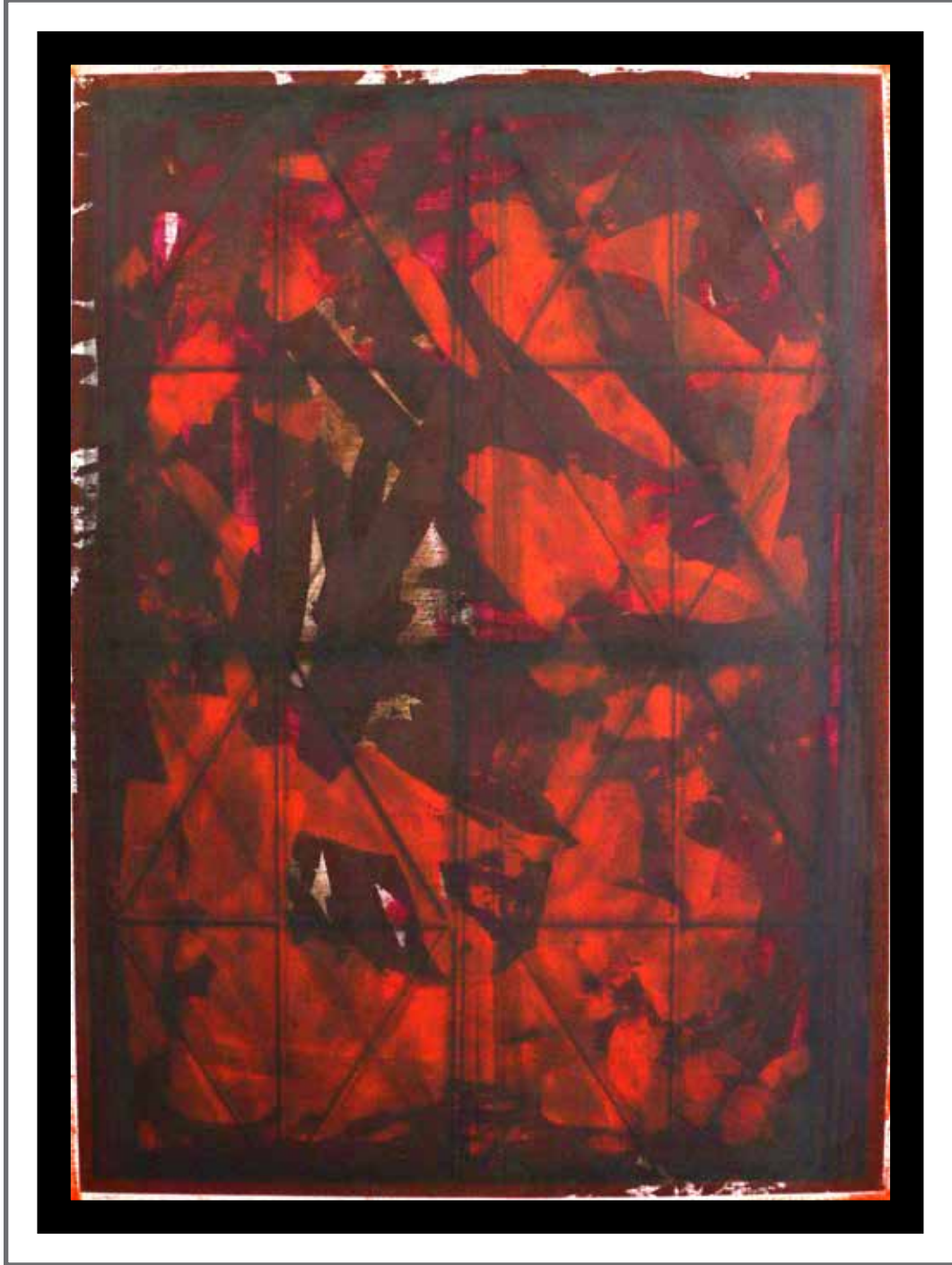
Artwork name

**DELMON KING**

عنوان العمل الفني

**ملك دلمون**





تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة  
**الشيخة مروة آل خليفة - ٢٠٢٠**  
 عنوان العمل الفني  
**الغسق**

Artist Name  
**SH.MARWA ALKHALIFA - 2020**  
 Artwork name  
**DUSK**



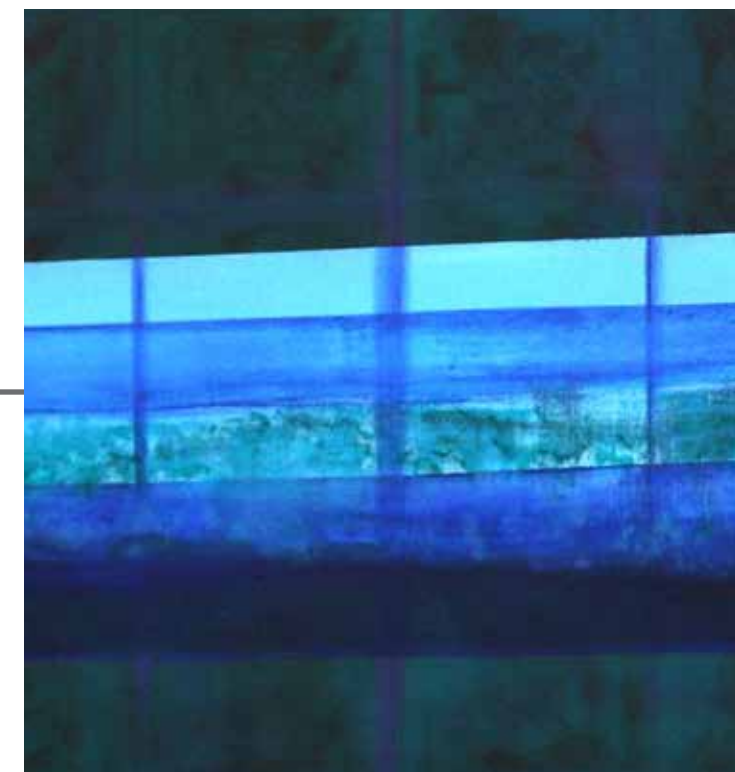
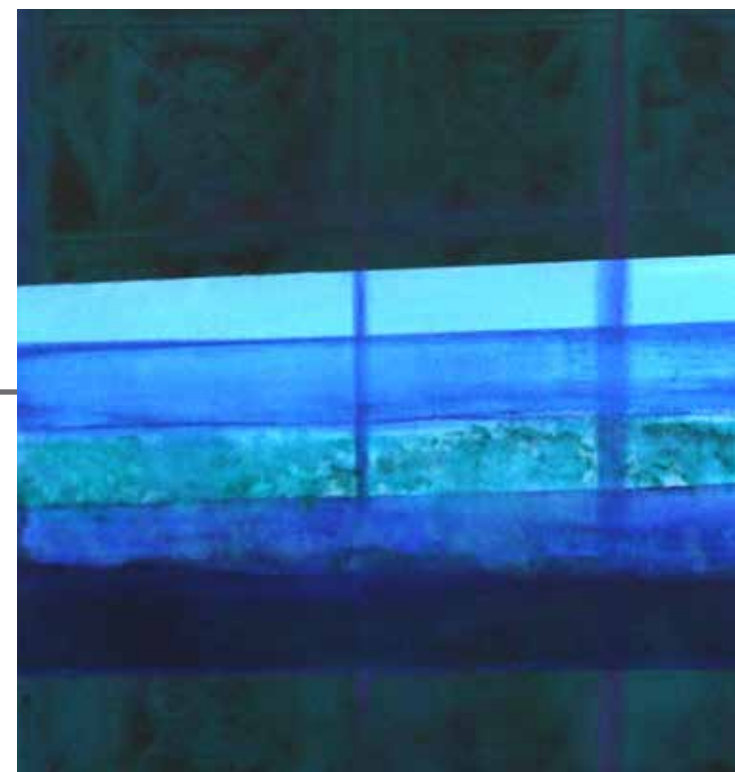
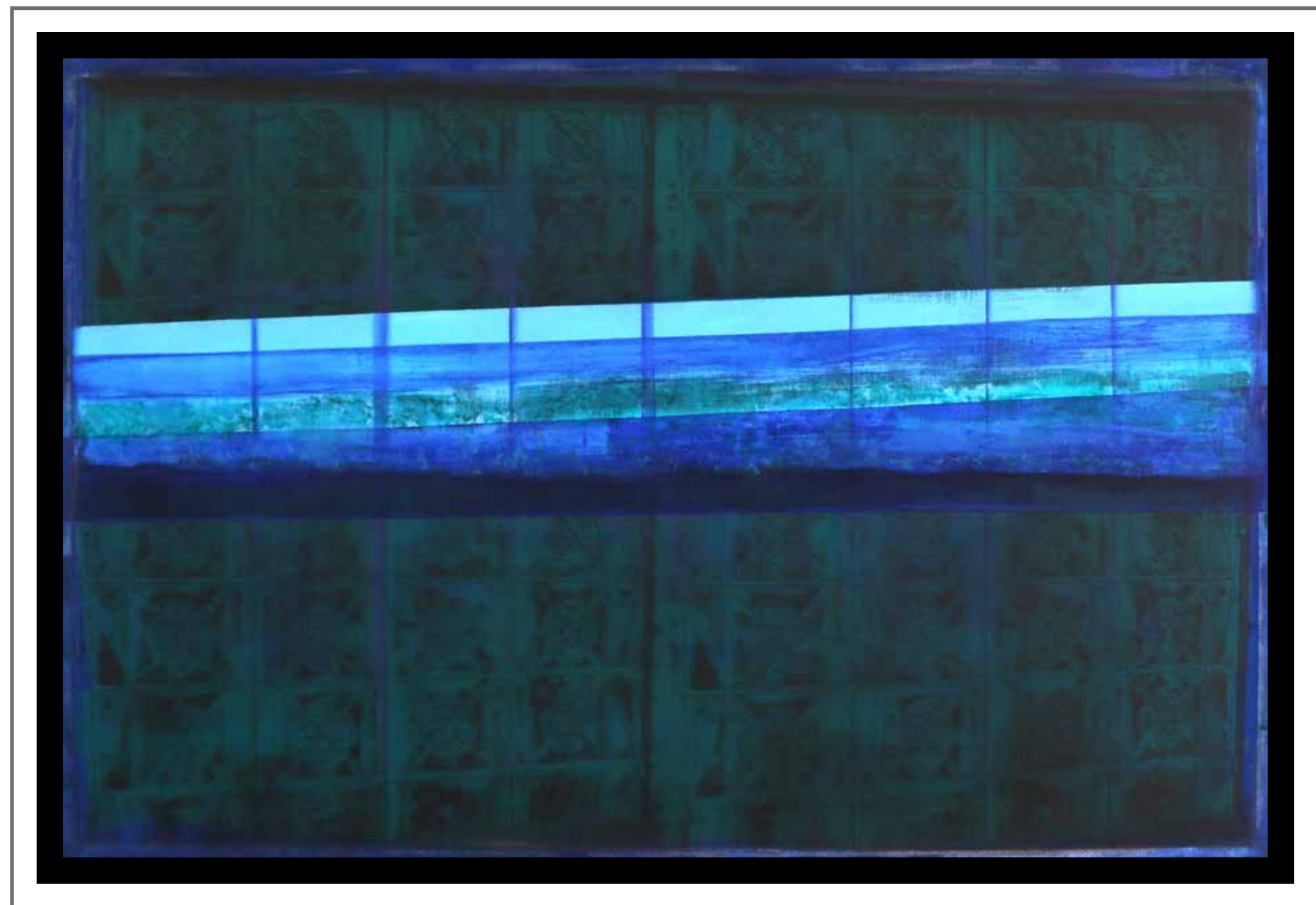


تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة  
**الشيخة مروة آل خليفة - ٢٠٢٠**  
 عنوان العمل الفني  
**باب قبلي**

Artist Name  
**SH.MARWA ALKHALIFA - 2020**  
 Artwork name  
**BAB QIBLI**







تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة  
**الشيخة مروة آل خليفة - ٢٠٢٠**  
 عنوان العمل الفني  
**من المحرق إلى المنامة**

Artist Name  
**SH.MARWA ALKHALIFA - 2020**  
 Artwork name  
**MUHARRAQ TO MANAMA**





تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة  
**د. مياسة سلطان السويدي - ٢٠٢٠**  
 عنوان العمل الفني  
**البحر**

Artist Name  
**DR.MAYASA SULTAN ALSUWAIDI - 2020**  
 Artwork name  
**THE SEA**





تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة  
**د. مياسة سلطان السويدي - ٢٠٢٠**  
 عنوان العمل الفني  
**البوصلة**

Artist Name  
**DR.MAYASA SULTAN ALSUWAIDI - 2020**  
 Artwork name  
**THE COMPASS**







تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة  
**د. مياسة سلطان السويدي - ٢٠٢٠**  
 عنوان العمل الفني  
**مدينة**

Artist Name  
**DR.MAYASA SULTAN ALSUWAIDI - 2020**  
 Artwork name  
**CITY**

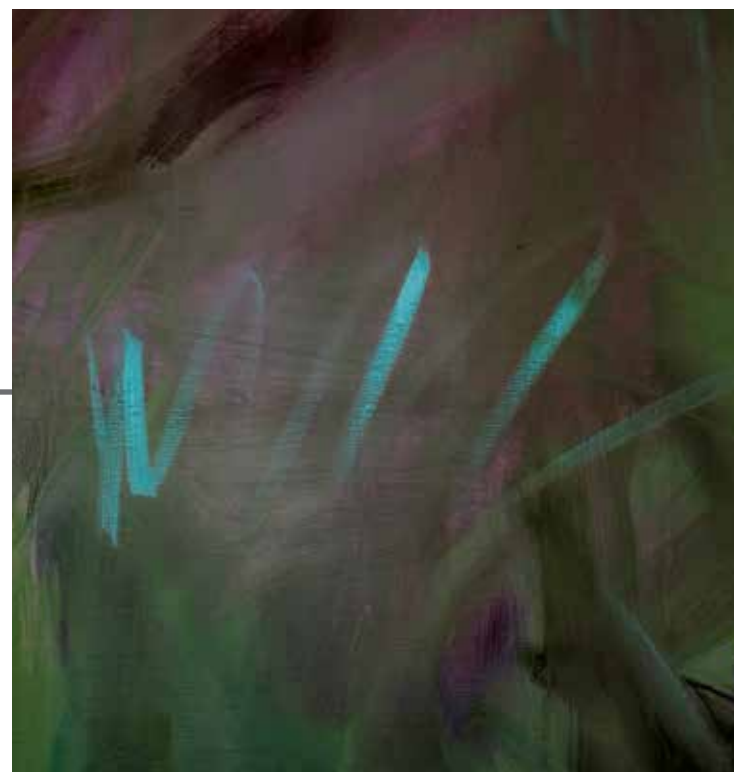




تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة  
**الشيخة هلا آل خليفة - ٢٠٢٠**  
 عنوان العمل الفني  
**أجنحة ١**

Artist Name  
**SH.HALA ALKHALIFA - 2020**  
 Artwork name  
**WINGS 1**





تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة

**الشيخة هلا آل خليفة - ٢٠٢٠**

عنوان العمل الفني

**أجنحة ٢**

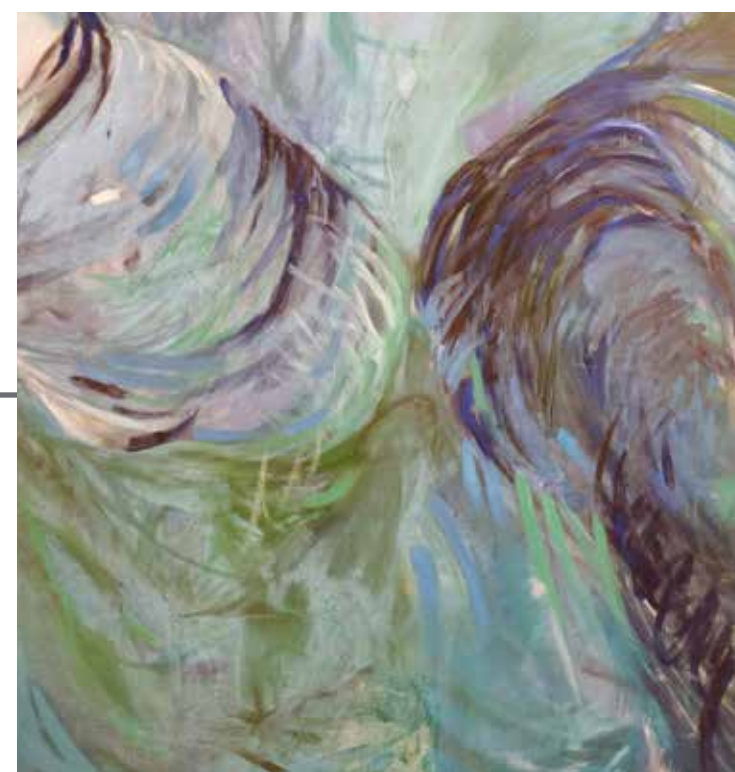
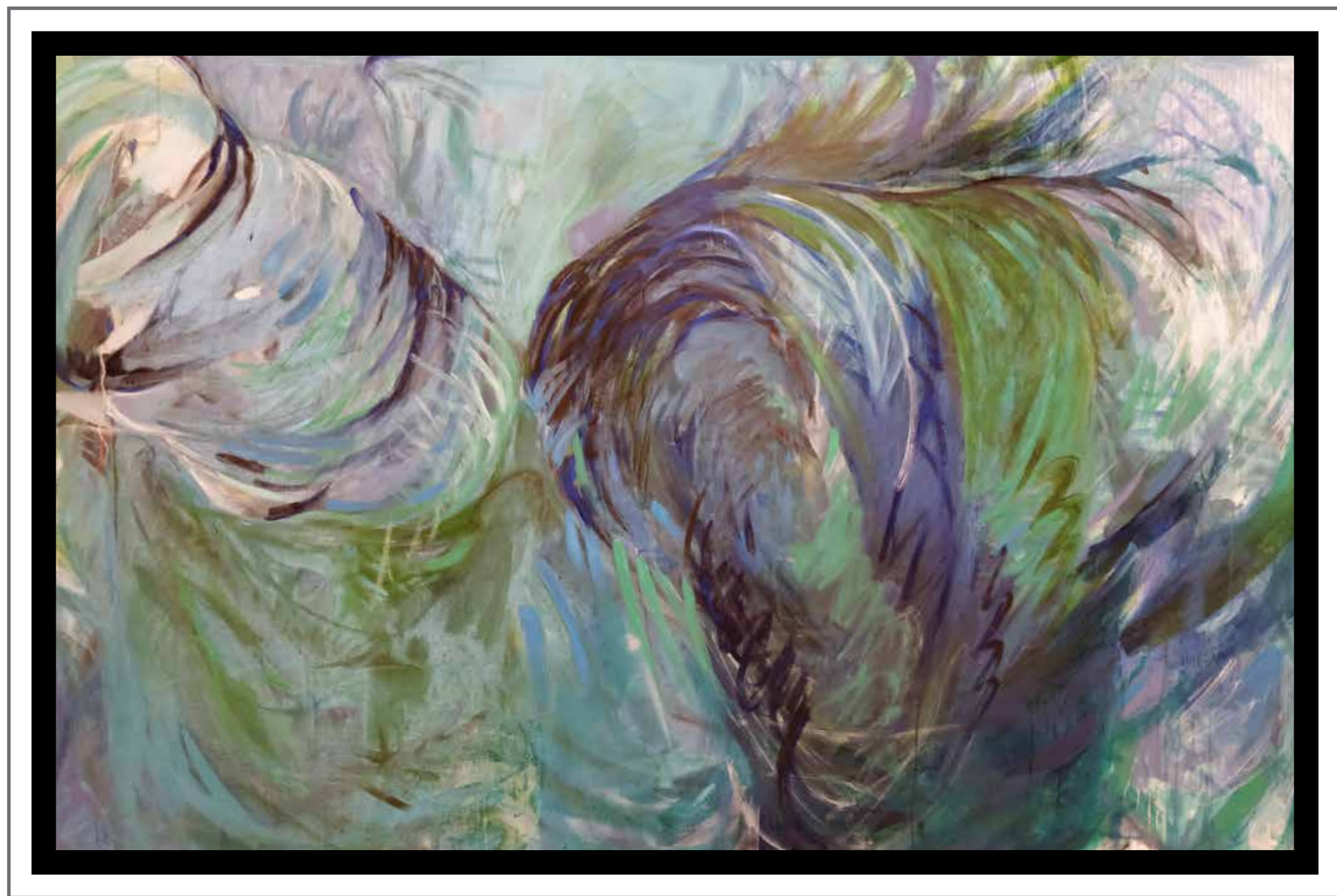
Artist Name

**SH.HALA ALKHALIFA - 2020**

Artwork name

**WINGS 2**





تم تصميم هذه القطعة الفنية بواسطة  
**الشيخة هلا آل خليفة - ٢٠٢٠**  
 عنوان العمل الفني  
**أجنحة ٣**

Artist Name  
**SH.HALA ALKHALIFA - 2020**  
 Artwork name  
**WINGS 3**



# SCULPTURES

This set of aesthetic sculptures has been selected for display at various locations across Bahrain International Airport. It is characterized by a variety of themes that are inspired by the Bahraini culture, and where the theme highlights travel and flight through sculptures that were specially made for display at the airport. The list of sculptors participating in this permanent exhibition includes a group of artists known for their artistic history full of creativity in the field of sculpting in the Kingdom of Bahrain.

# المنحوتات

تم اختيار هذه المجموعة من المجسمات الجمالية للعرض في مواقع مختلفة عبر مطار البحرين الدولي. وهي تتميز بتنوع مواضيعها المستلهمة من الثقافة البحرينية وتتناول السفر والترحال من خلال مجسمات تم عملها خصيصاً للعرض في المطار. وتضم قائمة النحاتين المشاركين في هذا العرض الدائم نخبة من الفنانين المعروفين بتاريخهم الفني الحافل بالإبداع في مجال فن النحت بمملكة البحرين.



Sculpture title:  
**HUG**

The sculpture "Hug" expresses the feelings that are part of the travel experience. There is always a hug at departures and arrivals halls.



**ISMAIL ASGHAR**

A painter and sculptor who taught himself art at a young age; tries not to limit himself to one style or material. Asghar draws his inspiration from everyday life and amplifies it using his imagination.

منحوتة تحت عنوان:  
**عناق**

منحوتة "عناق" تعبر عن المشاعر المرتبطة بالسفر دائماً. فهناك عناق عند الوصول وعناق عند الوداع.

**إسماعيل أصغر**

رسام ونحات علم نفسه الفن في سن مبكرة ويحاول ألا يقتصر على أسلوب أو مادة واحدة. ويستمد أصغر إلهامه من الحياة اليومية ويضخمها باستخدام خياله.





Sculpture title:

FEATHER

A "Feather" is always associated with flying. A bird can never fly and soar without its feathers.



JABER MOHAMMED HASSAN

A painter, sculptor, and a member of the Bahrain Society for Contemporary Art, Jaber has participated in many exhibitions over the years where he draws his inspiration from nature, society, and life in general.

منحوتة تحت عنوان:

الريشة

"الريشة" مرتبطة دائمًا بفكرة الطيران. فالطائر لا يستطيع الطيران والتحليق بدون الريش.

جابر محمد حسن

رسام ونحات وعضو في جمعية البحرين للفن المعاصر وقد شارك في العديد من المعارض على مر السنين. ويستمد جابر إلهامه من الطبيعة والمجتمع والحياة بشكل عام.





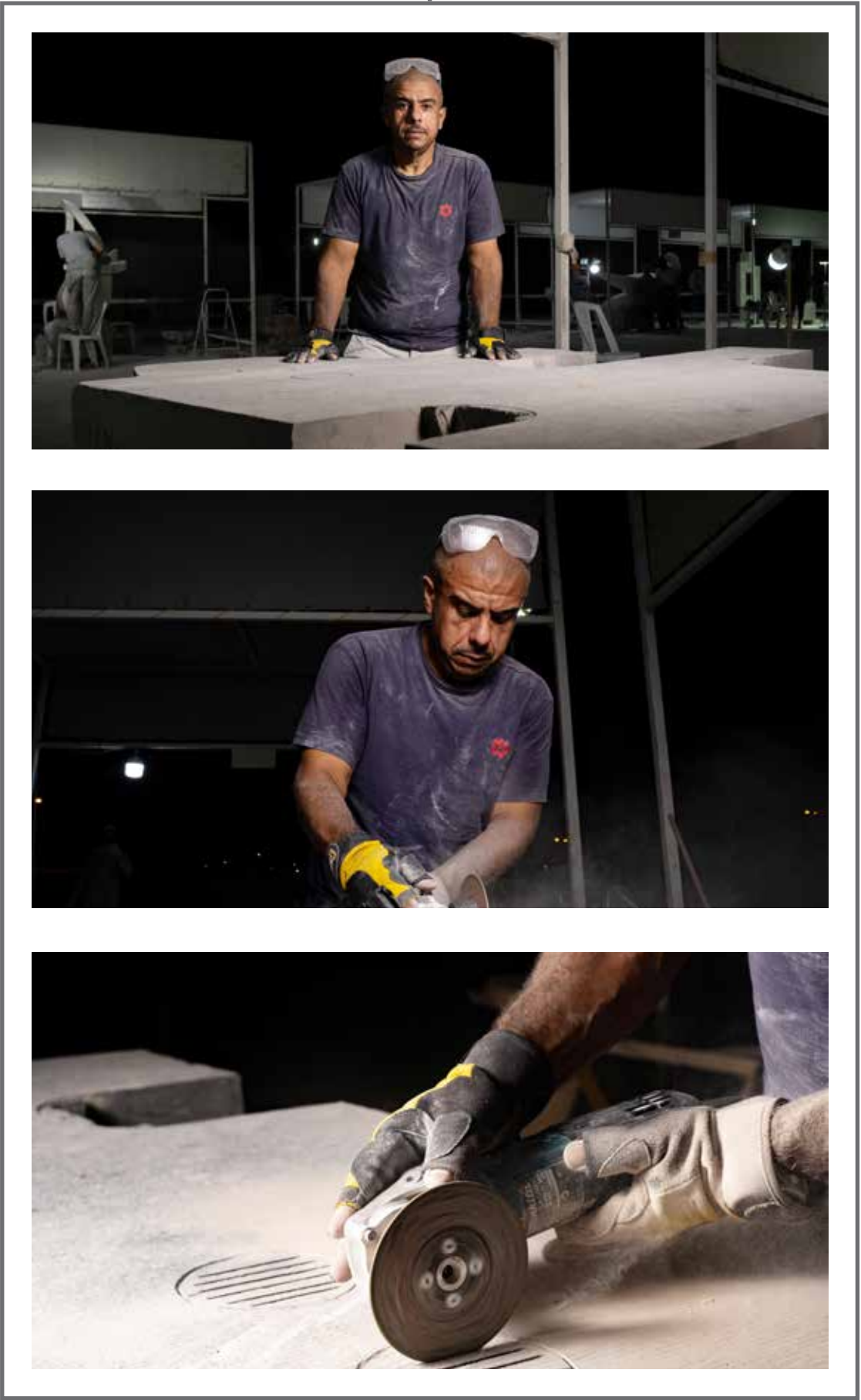
Sculpture title:  
**THE FAMILY**  
The family is an integral part of the Bahraini character and heritage.  
This is the inspiration behind this artwork.

منحوتة تحت عنوان:  
**العائلة**  
العائلة جزء لا يتجزأ من شخصية وتراث البحرين.  
وهذه الفكرة هي التي تلهم هذا العمل الفني.



**JAMAL ALYOUSEF**  
It consists of a man and a pregnant woman. It was sculpted in an abstract, symbolic way to denote Bahraini society and its peaceful, loving, and responsible nature.

**جمال اليوسف**  
هو عبارة عن عائلة تتكون من رجل وإمرأة حاملاً بطفل تم نحتها بشكل تجريدي رمزي للدلالة على المجتمع البحريني كونه مسالماً ومليئاً بالحب ومقدراً للمسئولية.

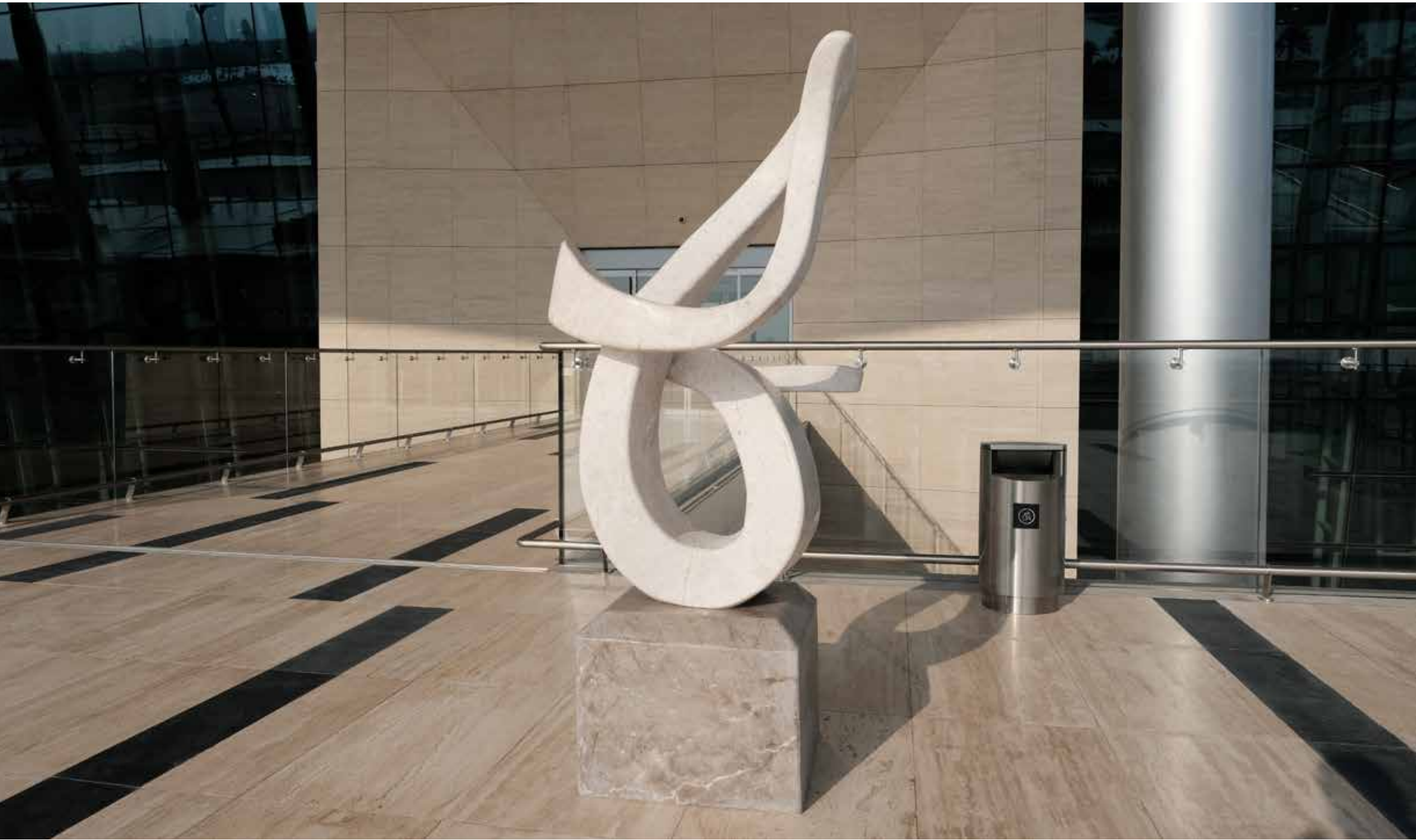




Sculpture title:

THE EYE STROLL

This artwork pleases the eyes of the viewers, using the beauty of Arabic script and Islamic art.



KHALIL AL MADHOUN

An artist, sculptor, and calligrapher who tries to present beauty in his art and uses elements of Islamic writing and Arabic calligraphy in his artistic creations.

منحوتة تحت عنوان:

نزهة العيون

يقدم هذ العمل الفني متعة لعين الرائي من خلال روعة وجمال الخط العربي والكتابة الإسلامية.

خليل المدهون

فنان ونحات وخطاط يحاول تقديم الجمال في فنه ويستخدم عناصر من الكتابة الإسلامية والخط العربي في إبداعاته الفنية.





Sculpture title:

FROM BAHRAIN’S HISTORY

This work represents the ancient Dilmon civilization by displaying the Dilmonian seal with a palm tree in the middle, due to the significance of the date palm in Bahrain.



ABDULRASOUL AL-GHAYEB

This work represents the ancient Dilmun civilization by displaying the Dilmunian seal with a palm tree in the middle, due to the importance of the date palm in Bahrain. The other side represents a later stage in Bahrain’s history by displaying traditional decorations that were used to adorn the ceilings and walls of old Bahraini houses.

منحوتة تحت عنوان:

من تاريخ البحرين

يمثل العمل مرحلة الحضارة الدلمونية القديمة عن طريق ختم دلموني تتوسطه نخلة. وذلك لأهمية النخلة في البحرين.

يمثل العمل مرحلة الحضارة الدلمونية القديمة عن طريق عرض ختم دلموني تتوسطه نخلة وذلك لأهمية النخلة في البحرين كما تمثل الجهة الأخرى من العمل مرحلة لاحقة من تاريخ البحرين عن طريق عرض زخارف تراثية كانت تستخدم لتزيين الأسقف والجدران في البيوت البحرينية القديمة.

عبدالرسول الغائب





Sculpture title:

THE SEA TRAVELLER

The sculpture is of a board and its reflection on the water. It Symbolizes traveling around the world..



ABDULWAHAB TAQI

A semi-retired sculptor and music instructor who tries combining both of his passions: art and music. He describes his style as halfway between abstract and classical art, although, he didn’t deepen into any of them.

منحوتة تحت عنوان:

الرحال

منحوتة على شكل قارب وانعكاسه في الماء. ويرمز إلى السفر والترحال حول العالم.

عبد الوهاب تقي

نحات ومدرس موسيقى شبه متقاعد يحاول الجمع بين شغفه بالنحت والموسيقى معاً. ويصف أسلوبه على أنه ما بين التجريدي والكلاسيكي بينما لا يذهب بعيداً إلى التعمق في أي منهما.





Sculpture title:

COAST BIRDS

This artwork is inspired by the migratory birds that reach the coasts of Bahrain every year.



ALI AL MAHMEED

A painter, sculptor, former art teacher, and founding member of the Bahrain Art Society and its current president. Also, he holds several titles in the art scene in Bahrain, such as the General Commissioner of the Bahrain International Sculpture Symposium.

منحوتة تحت عنوان:

طيور السواحل

هذ العمل الفني مستوحى من الطيور المهاجرة التي تصل إلى سواحل البحرين في كل عام.

علي المحميد  
رسام ونحات ومدرس فنون سابق وعضو مؤسس لجمعية البحرين للفنون ورئيسها الحالي.  
كما أنه يحمل عدة ألقاب في المشهد الفني في البحرين مثل المفوض العام لملتقى البحرين الدولي للنحت.

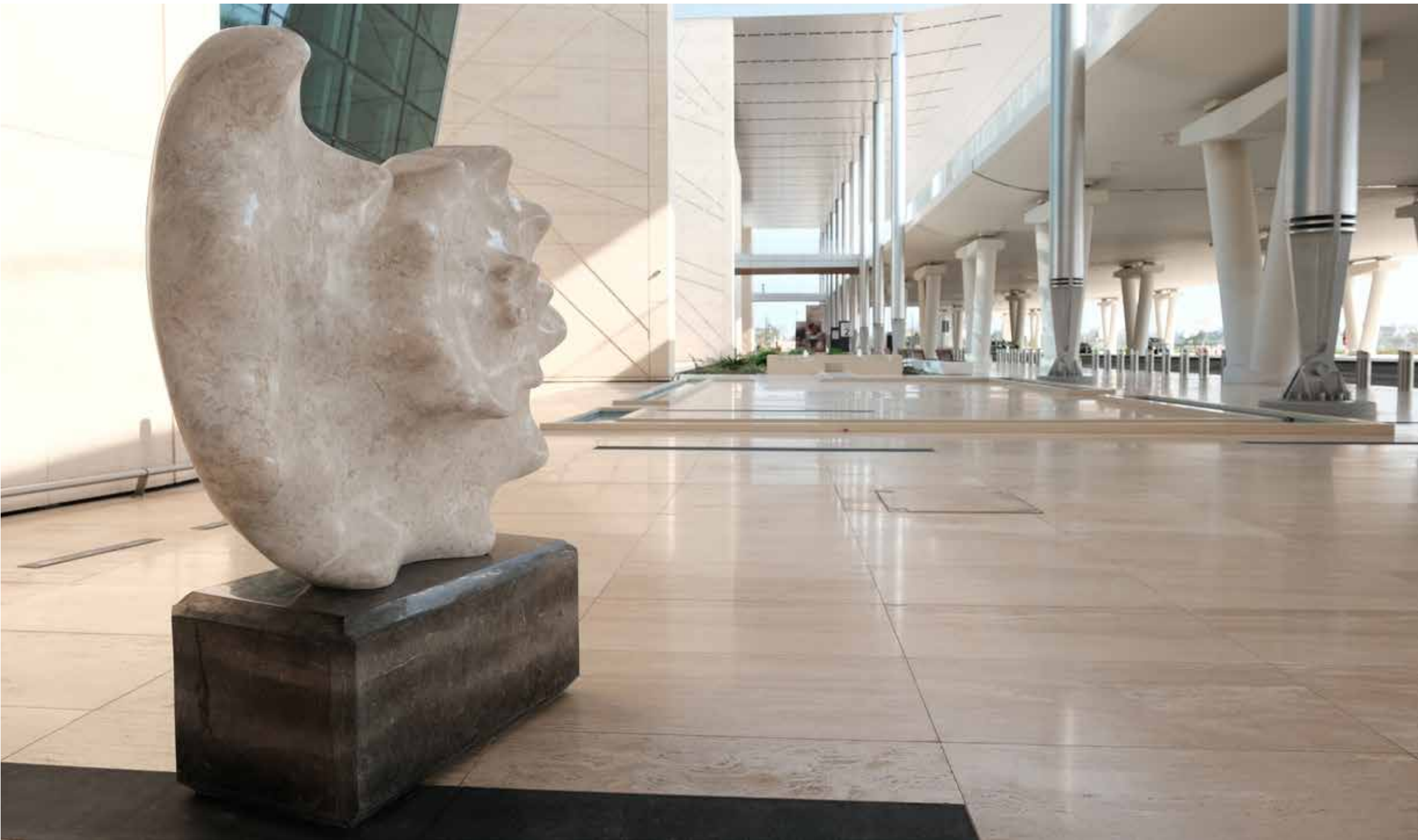




Sculpture title:

## HOMELAND

This abstract work is inspired by the marine forms in Bahrain and expresses the nature of this country.



### ALI RUSTAM

He is sculptor and designer who devoted most of his life to the arts. He began his journey in art at an early age in his father's workshop, where he began carving calligraphy and making paintings from letters and his inspiration comes from the sea and aquatic life.

منحوتة تحت عنوان:

## وطن

عمل تجريدي مستوحى من الأشكال البحرية في البحرين، ويعبر عن طبيعة هذ الوطن.

### علي رستم

فنان متعدد المواهب في الرسم والنحت، ولكن أكثر من يستهويه هو الخط العربي. فقد ابتكر أسلوبًا فنيًا خاصًا به يجمع بين الخط والرسم لإنتاج قطع فنية متفردة بزخارفها المستلهمة من الأحرف العربية بألوان البحر والرمال البحرينية.





Sculpture title:

THE PEAR

It is an bstract work of natural shapes and Arabic calligraphy.



MOHSEN GHARIB

An artist with many talents in drawing and sculpture, but the style that he liked the most is Arabic calligraphy. He created his own artistic style that combines calligraphy and drawing to produce unique pieces of art with decorations, inspired by Arabic letters in the colours of the sea and Bahraini sand.

منحوتة تحت عنوان:

الكمثرى

عمل تجريدي يستخدم الأشكال الطبيعية والخط العربي.

محسن غريب

فنان متعدد المواهب في الرسم والنحت ولكن أكثر فن يستهويه هو الخط العربي. فقد ابتكر أسلوبًا فنيًا خاصاً به يجمع بين الخط والرسم لإنتاج قطع فنية متفردة بزخارفها المستلهمة من الأحرف العربية بألوان البحر والرمال البحرينية.





Sculpture title:

WINDOW TO THE FUTURE

This abstract work represents a window into Bahrain's future through which one can look at the New Bahrain International Airport from one side and the Kingdom of Bahrain from the other.



MAHDI AL BANNAI

After working for 31 years as a teacher, Mahdi has devoted his time and energy to ceramic art, being his speciality. His inspiration is not limited to one thing; it comes through his community, memories, nature and even meditation.

منحوتة تحت عنوان:

نافذة المستقبل

يمثل هذا العمل التجريدي نافذة على مستقبل البحرين، حيث يمكن النظر من خلالها إلى مطار البحرين الدولي الجديد من ناحية وإلى مملكة البحرين من الناحية الأخرى.

مهدي البناي

بعد عمله على مدى ٣١ عامًا كمدرس، كرس مهدي وقته وطاقته لفن الخزف. لا يقتصر إلهامه على شيء واحد، بل يأتي من خلال ذكرياته أو مجتمعه أو طبيعته أو حتى من التأمل في الحالة الإنسانية.





# ARCHEOLOGY AND ART GALLERIES



Over the past ten years, museum exhibitions at airports have become an increasingly significant worldwide phenomena. The trend of introducing museum spaces intends to enhance the traveling experience and breathes vibrancy into airports. To that end, the Ministry of Transportation and Telecommunications, in collaboration with the Bahrain Authority for Culture and Antiquities and the Bahrain Airport Company dedicated two permanent exhibition spaces at the airport's new terminal to showcase the Kingdom of Bahrain's distinctive cultural heritage and the creativity of its people. Curated and produced by the Bahrain Authority for Culture and Antiquities, the exhibition draws on the permanent collections of the Bahrain National Museum and illustrates the extraordinarily rich heritage of Bahrain.

Considering the transitional nature of airport spaces and airport audiences, the display is designed to capture the interest and attention of passengers in transit. The notable selection of archaeological artefacts spans 6000 years of settlement on Bahrain and illustrates centuries of prosperous enterprise. From prehistoric flint spearheads and Dilmun stamp seals and painted pottery, to Tylos period pottery and Islamic ceramics, the exhibits reveal the various civilizations that prospered on Bahrain, the originality of its local cultures, and the outstanding skills of Bahraini artisans. The display is complemented by an immersive digital presentation that establishes a connection with the local community that lies beyond the airport and spotlights on Bahrain's historical and cultural sites.

Over the millennia of its existence, Bahrain has been a coveted destination and a place of encounters and cultural exchange. Its strategic location at the crossroads of ancient trade routes allowed it to rapidly build its trade network as early as the third millennium BCE. In addition to its renown as an international market place, Ancient Bahrain was conceived as a place of abundance and eternal life. Its plentiful fresh water springs, luxuriant gardens, and rich pearling grounds were widely praised in antiquity, leading to the belief that Bahrain was an earthly paradise blessed by the gods. Throughout the ages, the country benefitted from those natural advantages to prosper and gain considerable wealth. This affluence and prosperity has allowed people to settle and thrive on the island since antiquity.

Between the third and the first millennia BCE, Dilmun – one of the most important civilizations in the Arabian Gulf – flourished in what is present-day Bahrain. It reached its height between 2050 and 1750 BCE as Bahrain became the political centre of Dilmun – encompassing Eastern Arabia and the area from Failaka (Kuwait) in the north, to Bahrain in the south. By the second quarter of the second millennium BCE, Ancient Bahrain was the main harbour and vital market place on the sea routes linking the Middle East to the Indian Sub-continent.

Bahrain's prominence continued over the centuries and survived the shifts in regional power. During the Classical period, Bahrain was known from the 4th century BCE to the 3rd century CE as Tylos, maintained its status as a leading harbour and gained reputation as the supplier of the world's finest pearls. Tylos' international trade connections were clearly attested in the outstanding findings uncovered in the various archaeological excavations. Bahrain continued to thrive as regional powers and colonial empires rose and fell; its people and heritage outlasting the Parthian, Sassanian, Abbasid, Hormuzi, Portugese, Safavid and British empires. In particular, Bahrain's rich pearl fisheries and exquisite natural pearls largely contributed to the country's wealth. During the 18th and early 19th century CE, Bahrain witnessed another golden era as Muharraq became the centre for pearl fishing in the Arabian Gulf, while Manama became the main commercial port for Eastern Arabia.

Today, Bahrain's landscape is dotted with ancient burial mounds, the largest prehistoric cemetery in the world, as well as temples, settlements, forts and historic houses, all revealing the particularity and complexity of the Bahraini past. The three UNESCO World Heritage sites - "Qal'at al-Bahrain: the Capital and Ancient Harbour of Dilmun", "Pearling, Testimony of an Island Economy", and "the Dilmun Burial Mounds" testify to the country's diverse culture and millennia-old heritage.

على مدى السنوات العشر الماضية، أصبحت معارض المتاحف في المطارات ظاهرة عالمية متزايدة الأهمية. فيهدف التوجه المتمثل في إضافة مساحات للمتاحف إلى تحسين تجربة السفر وإضفاء الحيوية على المطارات. ولهذه الغاية، خصصت وزارة المواصلات والاتصالات، بالتعاون مع هيئة البحرين للثقافة والآثار، وشركة مطار البحرين قاعتين دائمتين للعرض في صالة المطار الجديدة لعرض التراث الثقافي المميز لمملكة البحرين وإبداع شعبيها. تم تنسيق وإنتاج المعرض من قِبل هيئة البحرين للثقافة والآثار، ويعتمد على المجموعات الدائمة لمتحف البحرين الوطني، ويوضح التراث الغني لمملكة البحرين.

بالنظر إلى الطبيعة الانتقالية للمساحات في المطارات وجماهير المطارات، تم تصميم المعرض لجذب اهتمام الركاب أثناء التنقل. فتمثل مجموعة مختارة من القطع الأثرية ٦٠٠٠ عام من الاستيطان في البحرين وتستعرض قرونًا من المشاريع المزدهرة. من حراب الصوان التي تعود إلى ما قبل التاريخ وأختام طوابع دلمون والفخار الملون، وحتى فخار فترة تابلوس والخزف الإسلامي، تكشف المعروضات النقاب عن الحضارات المختلفة التي ازدهرت على أرض البحرين وأصالة ثقافتها المحلية والمهارات المتميزة للحرفيين البحرينيين. ويواكب المعرض عرضًا رقميًا للتواصل مع المجتمع المحلي الذي يقع خارج المطار ويسلط الضوء على المواقع التاريخية والثقافية في البحرين.

على مدى آلاف السنين، كانت البحرين وجهة مرغوبة ومكانًا للتلاقي والتبادل الثقافي، فقد سمح لها موقعها الاستراتيجي على مفترق طرق التجارة القديمة ببناء شبكة تجارية بسرعة في وقت مبكر من الألفية الثالثة قبل الميلاد. بالإضافة إلى شهرتها كسوق دولي، عُرفت البحرين القديمة على أنها مكان للوفرة والحياة الأبدية. وقد امتدحها الكثيرون في العصور القديمة لينابيع المياه العذبة الوفيرة فيها، والحدائق الفخمة. وأماكن صيد اللؤلؤ الغنية، مما أدى إلى الاعتقاد بأن البحرين كانت جنة أرضية باركتها الآلهة. على مر العصور، استفادت البلاد من تلك المزايا الطبيعية لتزدهر وتكتسب ثروة كبيرة. سمح هذا الثراء والازدهار للناس بالاستقرار والازدهار في هذه الجزيرة منذ العصور القديمة.

ما بين الألفية الثالثة والأولى قبل الميلاد، ازدهرت دلمون، إحدى أهم الحضارات في الخليج العربي، على أرض البحرين الحالية. وقد وصلت إلى ذروتها بين عامي ٢٠٥٠ و ١٧٥٠ قبل الميلاد حيث أصبحت البحرين المركز السياسي لدلمون لتشمل شرق الجزيرة العربية والمنطقة من فيلكا (الكويت) في الشمال، إلى البحرين في الجنوب. وبحلول الربع الثاني من الألفية الثانية قبل الميلاد، كانت البحرين القديمة هي الميناء الرئيسي والسوق الحيوي على الطرق البحرية التي تربط الشرق الأوسط بشبه القارة الهندية.

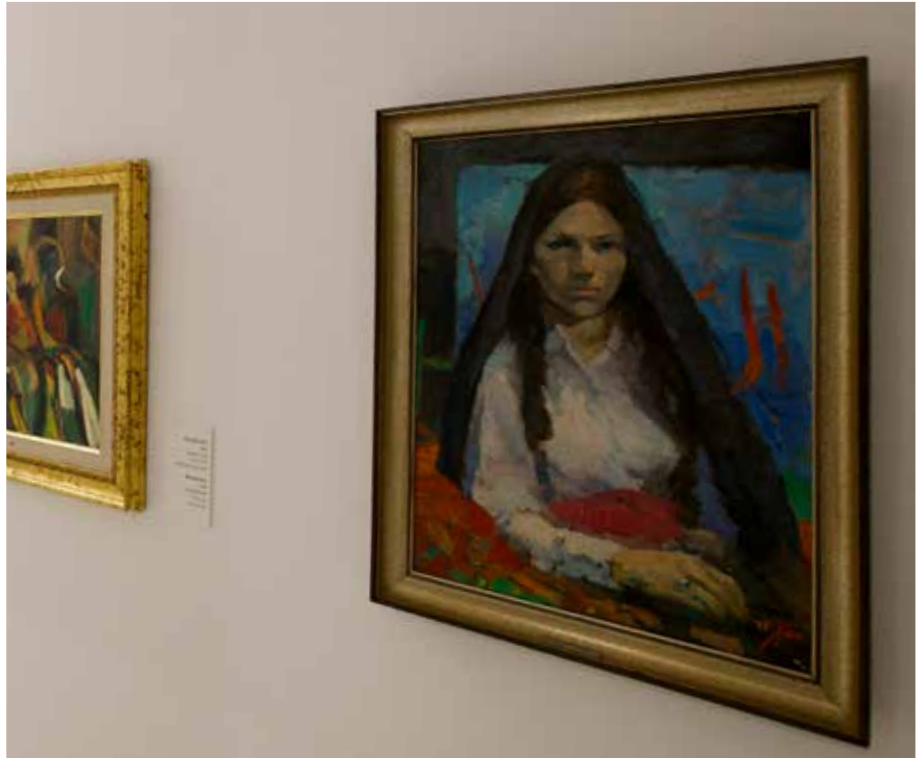
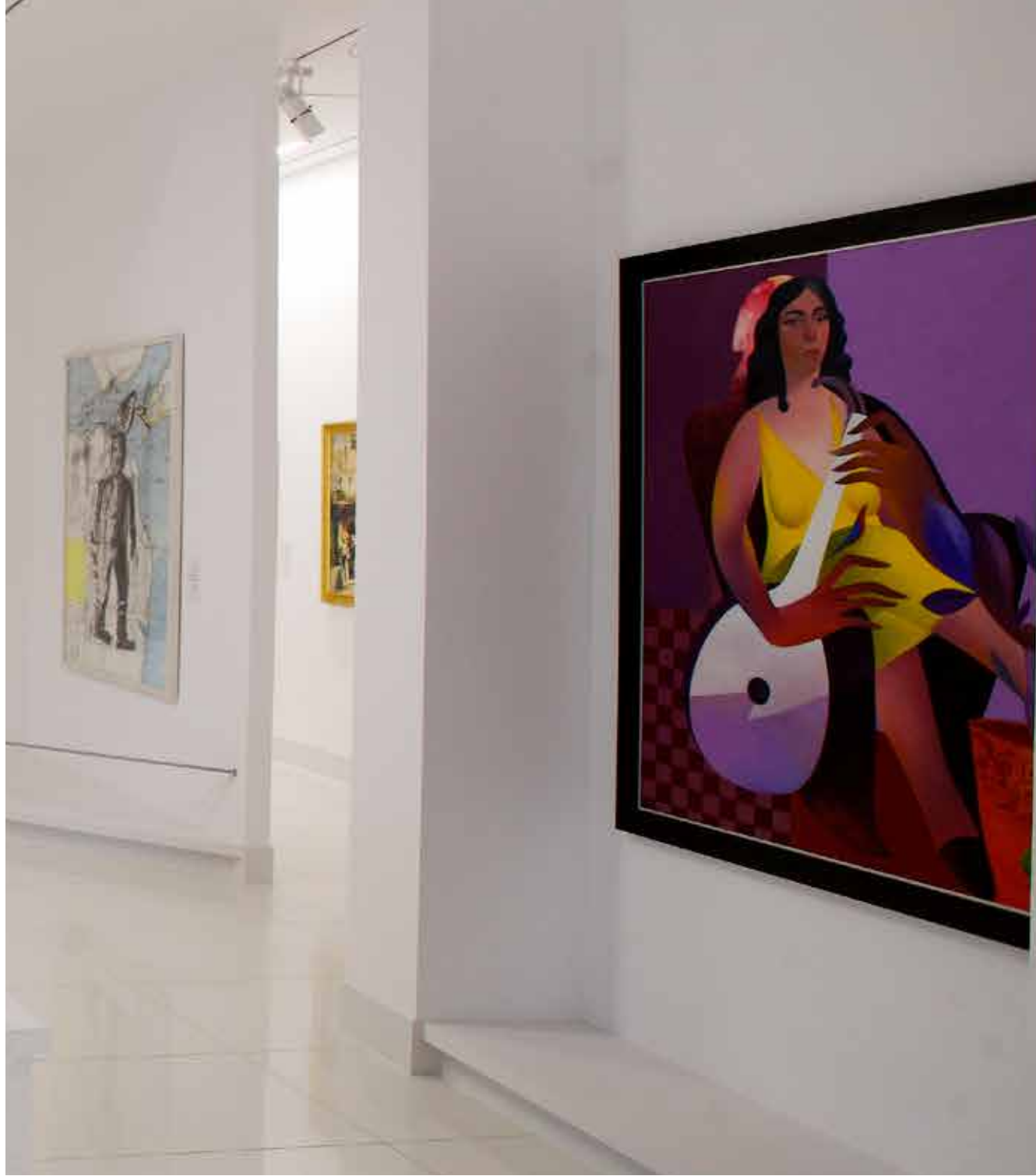
استمرت شهرة البحرين على مر القرون، ونجت من التحولات التي حدثت في القوة الإقليمية. خلال الفترة الكلاسيكية، حافظت البحرين، التي عُرفت من القرن الرابع قبل الميلاد إلى القرن الثالث الميلادي باسم تابلوس، على مكانتها كميناء رائد واكتسبت شهرة كبيرة لكونها مورد لأجود اللؤلؤ في العالم. وشهد العالم على أن روابط التجارة الدولية لتابلوس كانت قوية حيث ظهر ذلك بوضوح في النتائج المتفوقة التي تم الكشف عنها في الحفريات الأثرية المختلفة. استمرت البحرين في الازدهار مع صعود وسقوط القوى الإقليمية والإمبراطوريات الاستعمارية، حيث تفوق شعبها وتراثها على الإمبراطوريات البارثية والساسانية والعباسية والهرمزية والبرتغالية والصيفية والبريطانية. وعلى وجه الخصوص، ساهمت مصائد اللؤلؤ الغنية باللؤلؤ البحريني واللؤلؤ الطبيعي الرائع إلى حد كبير في ثروة البلاد. خلال القرن الثامن عشر وأوائل القرن التاسع عشر الميلادي، شهدت البحرين عصرًا ذهبيًا آخر حيث أصبحت المحرق مركزًا لصيد اللؤلؤ في الخليج العربي، بينما أصبحت المنامة الميناء التجاري الرئيسي لشرق شبه الجزيرة العربية.

تنتشر في المناظر الطبيعية في البحرين تلال الدفن القديمة، وهي أكبر مقبرة ما قبل التاريخ في العالم. بالإضافة إلى المعابد والمستوطنات والحصون والمنازل التاريخية، وكلها تكشف عن خصوصية وتعقيد الماضي البحريني. فتشهد مواقع التراث العالمي الثلاثة التابعة لليونسكو «قلعة البحرين: العاصمة ومرفأ دلمون القديم» و «صيد اللؤلؤ، شهادة على اقتصاد الجزيرة» و «تلال مدافن دلمون» على الثقافة المتنوعة للبلاد والتي يعود تراثها الغني إلى آلاف السنين.

# معرض الآثار و الفنون







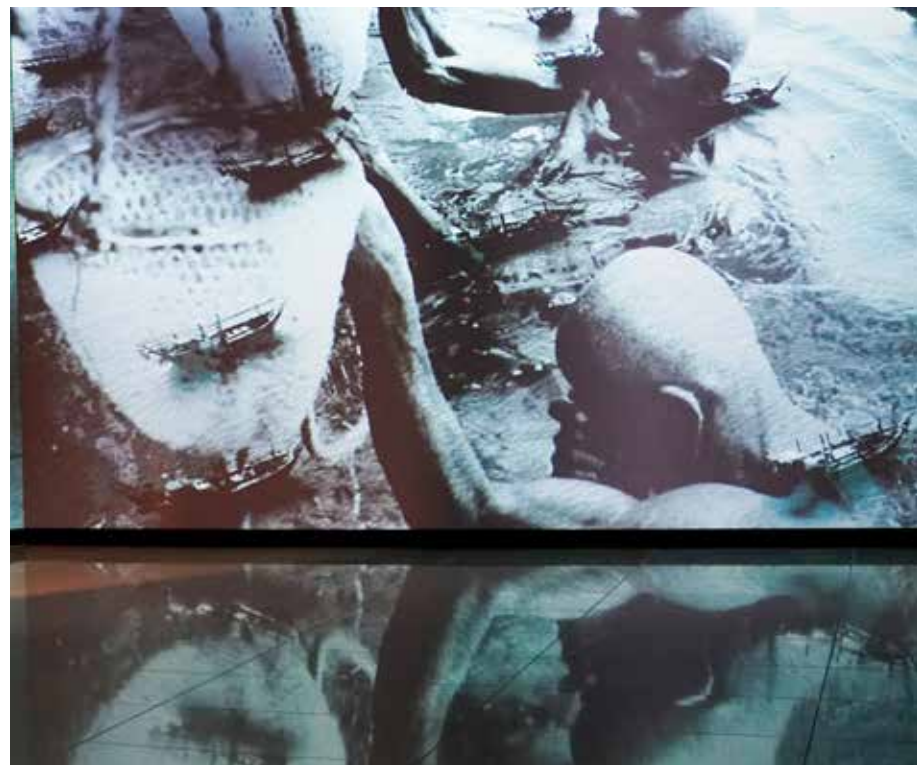
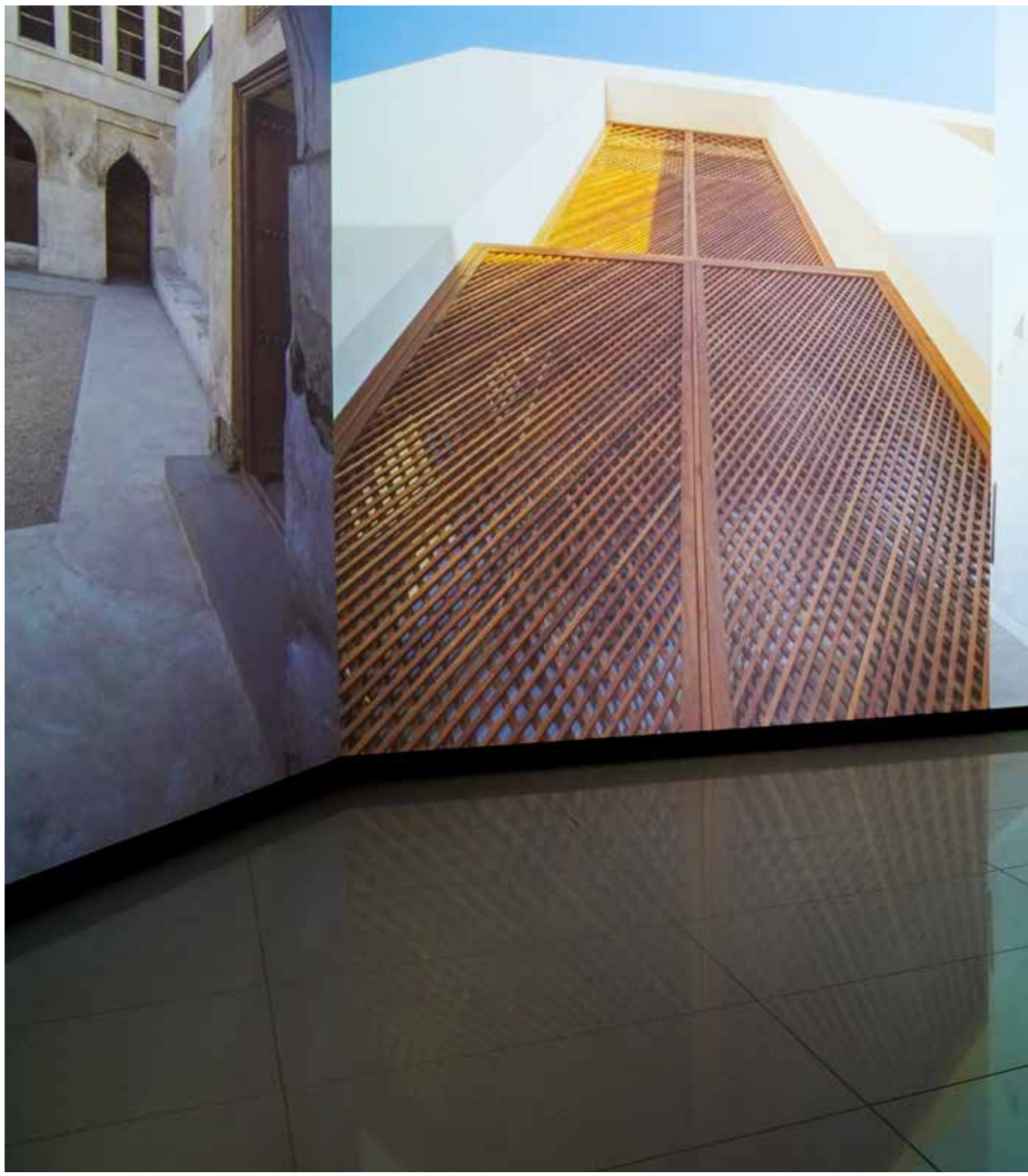














## ART INSTALLATIONS

This set of aesthetic sculptures has been selected for display at various locations across Bahrain International Airport. It is characterized by a variety of themes that are inspired by the Bahraini culture, and it deals with travel and flight through sculptures that were specially made for display at the airport. The list of sculptors participating in this permanent exhibition includes a group of artists known for their artistic history full of creativity in the field of sculpting in the Kingdom of Bahrain.

## التركيبات الفنية

إنها لحظات تجمدت في الزمان عندما تحول الصخر إلى فن. استجمع أفكارك كما تجمعت هذه الأشكال الجمالية ونحتت في الأحجار، فعندما تشعر بأنك تستحق قسطًا من الراحة والوقوف ساكنًا كما تقف تلك المجسمات الجمالية غير مبالية بما يجري حولها، عندئذٍ يمكنك الاستمتاع بلحظة من السكون بالنظر إلى تلك المنحوتات البديعة.





## إسحاق مدن - نغم الفجري (البحري)

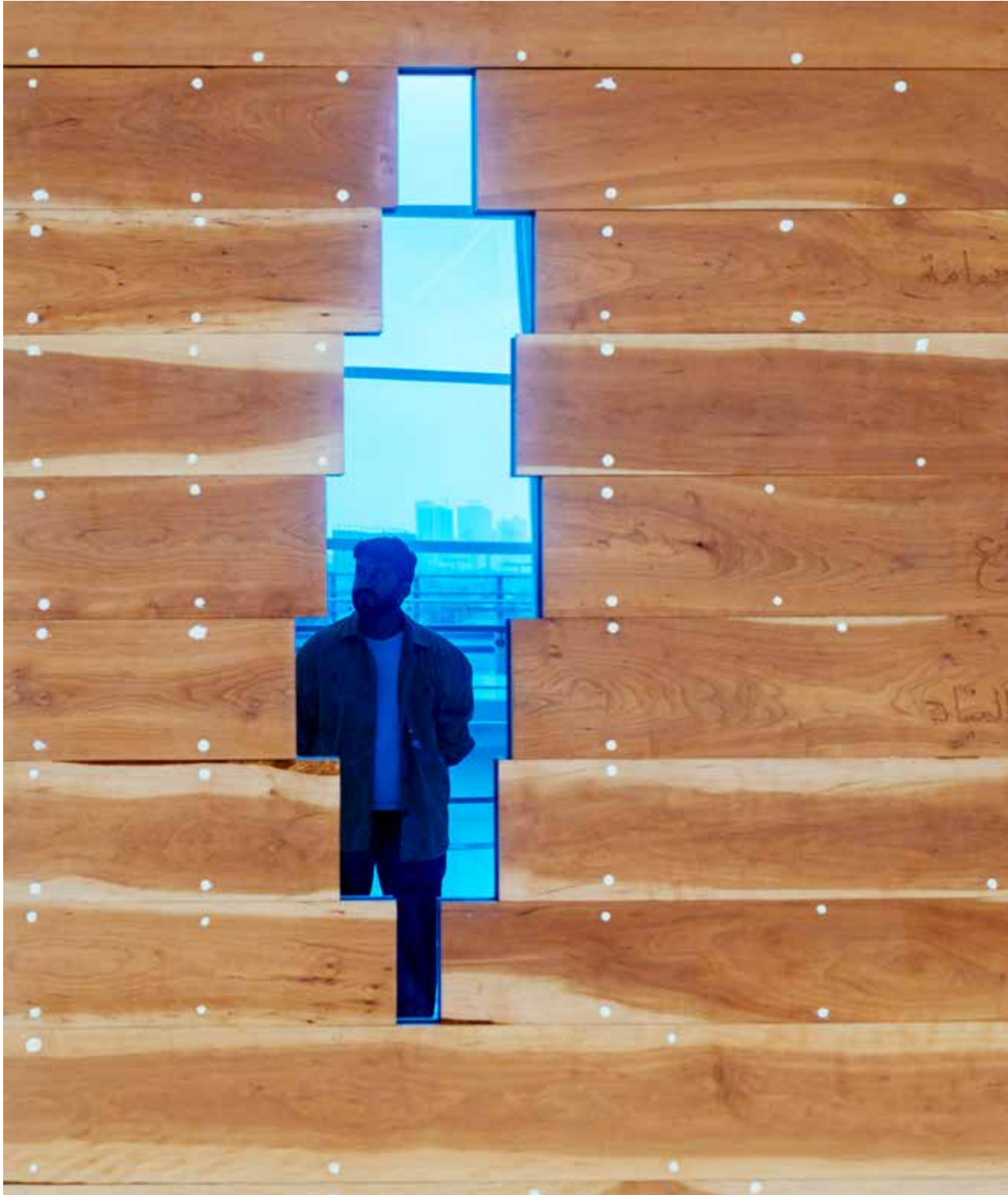
مصور فوتوغرافي بحريني علّم نفسه بنفسه، يمارس فن التصوير الفوتوغرافي منذ ٢٠١٤. رحلته بدأت مع ظهور فنّ التصوير بالآلي فون. غالبًا ما يجمع عمل إسحاق مدن بين تقنيات الإضاءة الطبيعية ووجهات النظر غير العادية التي تهدف إلى إنشاء رسومات مثل الصور الفوتوغرافية التي تروي القصص المرئية الدقيقة. يعكس العمل الفني المقترح الإيقاع الجماعي من خلال تقنية التصوير الفوتوغرافي. ستقدم الصورة إطارًا واحدًا يجسد لحظة من الزمن، تعرض فيها نطاق الحركة الذي يحدث أثناء تكوين أغنية من أغاني فن الفجري، مؤطرة بالطبول التقليدية المستخدمة لإنشاء الهيكل الإيقاعي لأغاني الفن الفجري.

### ISHAQ MADAN - RHYTHM OF AL-FIJRI (BAHRI)

Ishaq Madan is a self-taught published Bahraini photographer who practiced the art of photography since 2014. Ishaq's work often combines natural light techniques and unusual perspectives, that aim to create painting like photographs which portray subtle visual storytelling. Using the photographic technique of long exposure, Ishaq created a painting like scene that relays a theme often felt during a composition of "Bahri" song, a theme of longing and loneliness as the pearl divers spend their days at sea in search of precious pearls.







## جعفر الحداد - نديم الغائب

مهندس معماري بحريني وفنان متعدد التخصصات يكرس عمله للاحتفال بالقيمة والمسؤوليات الاجتماعية التي تربط العمارة بالفن البصري. يمثل هذا العمل قدرة فن الفجري على بعث الأمل للغواصين وركاب السفن في زمن لم يكن الاتصال باليابسة شيئاً ممكناً في وسط البحر.

## JAFFAR ALHADDAD - THE CALLING OF THE UNSEEN

Jaffar is a Bahraini architect and multidisciplinary artist. He is devoted to celebrating the value and social responsibilities that correlate with architecture and visual art. His artwork conveys the strength of the art of Al Fijiri in being a source of hope for seamen in the midst of the sea at a time when a physical connection to the land was not possible.





## دانة جمعان - حيّة بيّة

تستكشف دانة من خلال أعمالها مواضيع تتعلق برحلة الذات، وقيمة تلك التجربة، وتثير عبر ذلك تساؤلات تعطي معنى للحياة، وتبني جسورًا بين الماضي والحاضر.

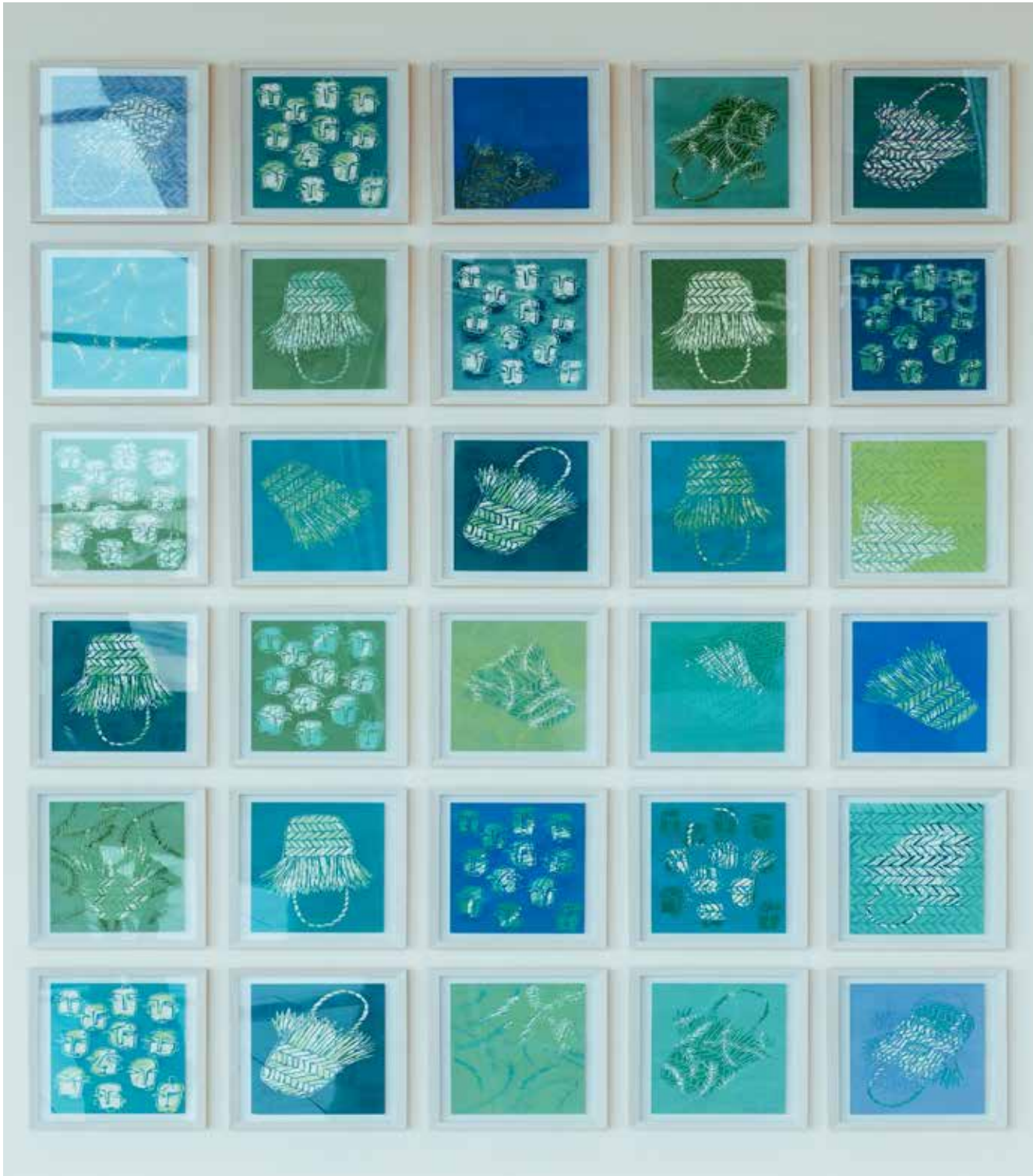
تستهويها المواضيع التي تتعلق بالهوية والموروث. ومن خلال أعمالها تتمعن دانة فيما يجعل كلّ منا مختلفًا لكنه متشابهًا مع الآخرين في آن واحد، وتستكشف ما يشكّل جوهر الإنسان. تستلهم دانة كل ذلك من مقولة إن ليس هناك في الحياة ما يمكن أن يحدث بشكل منعزل. ومن ثم تأتي التجربة. لوحتها مستوحاة من الحيّة بيّة وحركة سلة الخوص أثناء رميها في الهواء إلى أن تقع في البحر. نتعلم من هذه العادة التوكل على الله سبحانه وتعالى، والإيمان بما يكتبه من قضاء، فهي تجسيد لمعنى التضحية والتعبير عن دفع البلاء والمكروه.

## DANA JUMAAN - HIYA BIYA

Dana is a self-taught Bahraini artist. Through her work, Dana explores themes relating to the human journey, and the value of experience.

Dana explores issues of identity and legacy, and through her work, contemplates what makes each of us different yet similar. She is inspired by how nothing in life happens in isolation, and how the human experience is a web of overlaps and interconnections.

Her artwork depicts the Hiya Biya basket while it is in different stages in the air, representing the blind faith and pure belief children are taught to have in an unknown outcome.







## سحر صادق - مريم

الفنانة سحر صادق فنانة زهور حاصلة على شهادة من مدرسة ماكوينز فلاور. أسست صادق (ثيرابي فلوريست) في البحرين، وتعمل من خلاله على التقاطع بين الفن والزهور. سحر تصر على استكشاف الإمكانيات الفنية للزهور وتغيير وجهات نظر الناس تجاهها، وهي شغوفة بتشجيع الإبداع والتواصل من خلال فن الزهور وتركز من خلال عملها على الأمور المتعلقة بالمرأة والثقافة وإيجاد القوة. يهدف العمل الفني إلى تصوير المرأة البحرينية على أنها قوية مثل الأمواج وتحمل مصاعب الحياة.

## SAHAR SADEQ - MARIAM

Sahar Sadeq is an artist and florist with a certification from McQueens Flower School. She founded Therapy Florists in Bahrain, where she works at the intersection between art and floristry. She is passionate about encouraging creativity and communicating through flower art to the audience specifically about matters concerning women, culture, and finding strength. Her piece aims at portraying the Bahraini woman as powerful as waves, enduring the hardships of life.





## **مريم جمال - يا حيف**

مريم رسامة ومتخصصة في الرسوم المتحركة، كما وسّعت نطاق عملها مؤخرًا لتشمل أعمال التركيب. تركز أعمالها الفنية على القضايا الاجتماعية وإعادة استخدام المواد الأرشيفية، بالإضافة إلى الهوية وتمثيلها في الخليج العربي. وعملها التركيبي المعروض يركز على الفجري وهو مجموعة خاصة من الموسيقى الصوتية التي يغنيها غواصو اللؤلؤ في البحرين. يبدأ العمل الفني بتاريخ وأصول فن الفجري.

## **MARYAM JAMAL - YA HAIF**

Maryam is a painter, illustrator, and animator who has recently extended her practice to include installation works. Her artwork focuses on gender issues, repurposing archival material, as well as Arabian Gulf identity and representation. Her installation focused on Al Fijri; a specific repertoire of vocal music sung by the pearl divers in Bahrain. The installation starts with the history and origins of the genre.





## نور علوان و عبد الله بوحجي - توب توب يا بحر

هذا التركيب الفني مستوحى من أغنية -توب توب يا بحر- التي تغنيها النساء على الشاطئ لتوديع الرجال الذين يذهبون إلى البحر بهدف الغوص. تجمع النساء أوراق شجر النخيل والخشب وتستخدمها لإشعال النار قبل غناء الأغنية. تمثل هذه الأغنية القوة والسلوك الدفاعي الذي تتمسك به النساء كوسيلة لتهديد البحر وتخويله بالنار، لضمان العودة الآمنة لرجالهن. يصور هذا العمل الفني هذه الأغنية من خلال تركيب أوراق شجرة النخيل بطريقة فنية، وطلائها بألوان الأحمر المتدرجة لتمثل الأوراق المحترقة حيث يصور العمل التركيبي لحظة من الزمن في هذه الأغنية.

## NOOR ALWAN & ABDULLA BUHIJJI - TOAB TOAB YA BAHAR

This art piece is inspired by a song sung by women on the shore to bid the men going to the sea farewell. It's been said that the title of the song calls out for the sea to repent. Women, back in the day, gathered palm tree leaves and wood and used them to start a fire prior to singing the song. This song represents the strength and defensive demeanors that women put on as a means of threatening and scaring the sea with fire, to ensure the safe return of their men. This installation depicts this song by gathering palm tree leaves in a sculptural manner, painted with a gradient of red to represent the burning leaves and to depict a moment of time within this song.





## نور علوان و عبد الله بوحجي - سبع ليال، ليلتين، وليلة

يمثل هذا العمل الفني أغنية من الفلكلور البحريني، تتحدث الأغنية عن العد التنازلي قبل ذهاب العروس إلى منزل زوجها -سبع ليالي وليتين وليلة-. يتكون العمل الفني من ٣٠ آلة قرع بحرينية تقليدية (الطارة) وتمثل كل طارة مرحلة من مراحل دورة القمر، ألا وهي الطريقة التقليدية لقياس الزمن والأيام. يجمع العمل الفني بين مكونات الاحتفال والعد التنازلي وقياس الوقت المتواجدين في الأغنية.

## NOOR ALWAN & ABDULLA BUHIJJI - SEVEN NIGHTS, TWO NIGHTS, AND ONE NIGHT

This artwork represents a song from Bahraini folklore. The song talks about the countdown before the bride goes to her husband's house, seven nights, two nights, and one night. The artwork consists of 30 traditional Bahraini percussion instruments. Each hoop represents a phase of the lunar cycle, which is the traditional method of measuring time and days. The artwork combines the celebration, countdown and timing components of the song.





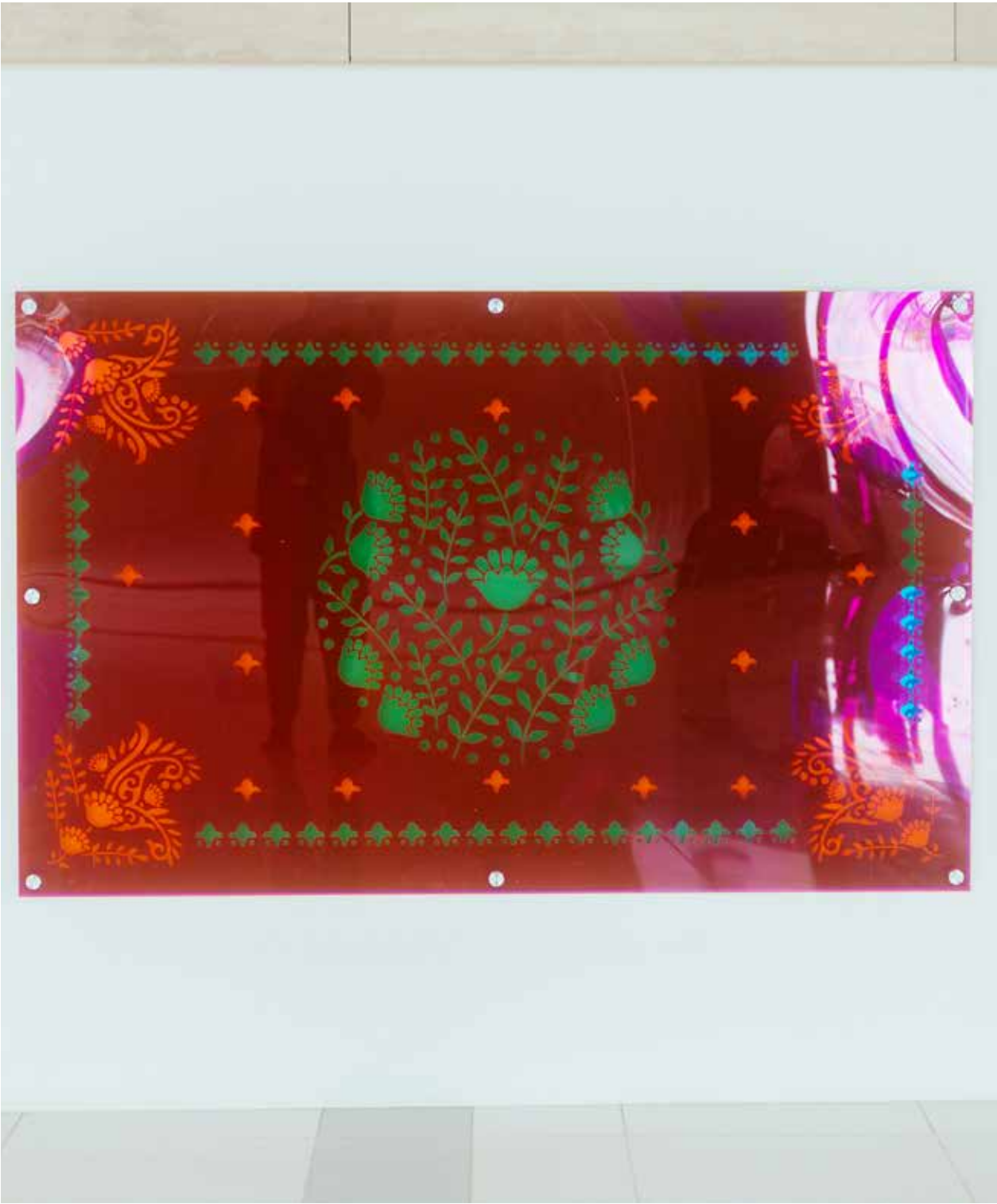


### نور علوان و عبد الله بوحجي - واطرينبو

واطينبو هي قطعة فنية ترمز إلى الطقوس التقليديّة التي تحتفل بالعروس ضمن ليلة «الجلوة». تحكي هذه القطعة قصة أغنية «واطينبو» التي تُغنى في تلك الليلة، والتي أصبحت جزء من الفلكلور البحريني. إن أصول الأغنية تعود للغرب وتتحدث عن ألوان قوس القزح التي تندمج مكونة اللون الأبيض. تقوم النساء أثناء الغناء بتلويح قطعًا من القماش الملون على رأس العروس. تنحدر هذه الأغنية من أخرى غربية تعكس تراث البحرين الذي يتكون من طبقات مختلفة من الثقافات المنسوجة مع بعضها البعض. تم تصوير القطعة الفنية عبر قطع أكريليك بألوان مختلفة موضوعة على بعضها البعض، إذ تحمل كلٌ منها جزءً من الزخرفة التقليدية بحيث تعطي الصورة الأشمل بعد جمع القطع كاملة، حيث نرى الشكل النهائي لزخرفة تقليديّة مستوحاة من ثوب النشل محفورة عليها.

### NOOR ALWAN & ABDULLA BUHIJJI - WHATRAINBOW

Whatrainbow is an art piece that symbolises the traditional rituals that celebrate new brides in the «Jelwa» celebrations. Inspired by Whatrainbow, a traditional Bahraini song that is sung in Jelwas, this art piece tells a story of the origins of the song. Whatrainbow, a colloquial Bahraini term symbolises a song that is sung while women in the traditional Jelwa wave pieces of colourful cloth upon the bride's head representing the rainbow's colours eventually merging into white. The origins of the term comes from a segment of a foreign song that goes "White rainbow while you and me". This is a great depiction of Bahrain's heritage being a melting pot of different layers of culture woven together. The art piece is depicted by different acrylic pieces of different colours placed upon each other with traditional embellishment engraved on them similarly to the Jelwa Garment known as the "Jalabeya".





# AIRPORT MUSIC

Music has also been employed as part of the artistic acquisitions at the Bahrain International Airport, with a mixture of authentic Bahraini heritage and a variety of music genres and modern influences. These musical pieces were composed and produced by Bahraini Maestro Mubarak Najem exclusively for the Bahrain International Airport. The celebrated Bahraini musician Khalid Al Shaikh also contributed to the music selection at the Bahrain International Airport with 12 songs that revolve around the travelling.

الموسيقى أيضاً تم توظيفها كجزء من المقتنيات الفنية في مطار البحرين الدولي بمزيج من التراث البحريني الأصيل وألوان متنوعة من الموسيقى والمؤثرات الحديثة. وقد تم التكليف بإنتاج هذه المقطوعات الموسيقية خصيصاً لمطار البحرين الدولي.

# موسيقى المطار





## KHALID AL SHAIKH - AW ALA SAFAR

In partnership with Garu Ciclican, the iconic composer, singer, and songwriter captured the feelings that come with travelling. Each one of the 12 songs in the "Aw Ala Safar" collection captures a distinct feeling such as hurrying to catch a flight, getting the boarding gate, flying, seeing home from the window, saying goodbye, and reuniting with loved ones.



## خالد الشيخ - أو على سفر

بالشراكة مع جaro كليكان، استحوذ الملحن والمغني وكاتب الأغاني الشهير على المشاعر المتعلقة بالسفر في مؤلفاته. كل واحدة من ال ١٢ أغنية في مجموعة «أو على سفر» تجسد شعورًا مميزًا مثل الإسراع في اللحاق برحلة، والوصول على بوابة الصعود إلى الطائرة، والطيران، ورؤية المنزل من نافذة الطائرة، والوداع، وجمع شمل الأحباء.





### DR.MUBARAK NAJEM

The Maestro Mubarak is one of the pioneers of music and composition in Bahrain, especially Arab orchestral music. Mubarak composed and recorded ambient music at the new Bahrain International Airport terminal. The collection contains 11 pieces that represent the stages in development of the human civilization using the means of transportation & travel. Some of these pieces are inspired by the traditional Bahraini lyrical heritage, which reinforces the national identity of the Kingdom.



### د.مبارك نجم

أحد رواد الموسيقى والتلحين في البحرين وخاصة الموسيقى الأوركسترا لية العربية. قام المايسترو مبارك بتأليف وتسجيل الموسيقى المحيطة في مبنى مطار البحرين الدولي الجديد. وتحتوي المجموعة على ١١ قطعة تمثل مراحل تطور الحضارة الإنسانية في استخدام وسائل النقل والسفر. وتتخلل هذه المعزوفات الإلكترونية ألحان مستوحاة من التراث الغنائي البحريني التقليدي. مما يعزز الهوية الوطنية للبلاد.



CONTENTS

SILENT CONNECTION	1	OMAR ALRASHID - WEDNESDAY MARKET	77	٧٥	عمر الراشد - سوالف	١	كلمات بلا حروف
BAHRAIN INTERNATIONAL AIRPORT AND THE ART OF TRAVEL	3	OMAR ALRASHID - ALBARAHA (THE YARD)	79	٧٧	عمر الراشد - سوق الأربعاء	٣	مطار البحرين الدولي وفن الترحال
1 - FINE ART	5	RASHID ALORAIFI - TANGIBLE VISION	81	٧٩	عمر الراشد - البراحة	٤	١ - الفن التشكيلي
SHAIKH RASHID BIN KHALIFA AL KHALIFA AND HUSSAIN AL SUNNI – 1996	7	RASHID ALORAIFI - DELMON REFLECTION	83	٨١	راشد العريفي - رؤية ملموسة	٦	الشيخ راشد بن خليفة آل خليفة
JALBOUT (SAMHA) – 2020	9	RASHID ALORAIFI - DELMON KING	85	٨٣	راشد العريفي - انعكاس دلمون		وحسين السني - ١٩٩٦
EBRAHIM BU SAAD - BLUE BIRD	11	SH.MARWA ALKHALIFA – DUSK	87	٨٥	راشد العريفي - ملك دلمون	٩	الجالبوت (سمحة) - ٢٠٢٠
EBRAHIM BU SAAD - SLEEPING CATS	13	SH.MARWA ALKHALIFA - BAB QIBLI	89	٨٧	الشيخة مروة آل خليفة - الغسق	١١	إبراهيم بوسعد - الطائر الأزرق
AHMED ANAN - LAUNDRY 1	15	SH.MARWA ALKHALIFA - MUHARRAQ TO MANAMA	91	٨٩	الشيخة مروة آل خليفة - باب قبلي	١٣	إبراهيم بوسعد - القبط النائمة
AHMED ANAN - LAUNDRY 2	17	DR. MAYASA ALSUWAIDI - THE SEA	93	٩١	الشيخة مروة آل خليفة - من المحرق إلى المنامة	١٥	أحمد عنان - الغسيل ١
AHMED ANAN - LAUNDRY 3	19	DR. MAYASA ALSUWAIDI - THE COMPASS	95	٩٣	د.مياسة السويدي - البحر	١٧	أحمد عنان - الغسيل ٢
AHMED GHULOOM - HORSES IN THE WILD	21	DR. MAYASA ALSUWAIDI – CITY	97	٩٥	د.مياسة السويدي - البوصلة	١٩	أحمد عنان - الغسيل ٣
AHMED GHULOOM – BAHRAIN	23	SH.HALA ALKHALIFA - WINGS 1	99	٩٧	د.مياسة السويدي - مدينة	٢١	أحمد غلوم - خيول في البرية
AHMED GHULOOM - THE PREY	25	SH.HALA ALKHALIFA - WINGS 2	101	٩٩	الشيخة هلا آل خليفة - أجنحة ١	٢٣	أحمد غلوم - البحرين
BADI>A BUBSHAIT – THE FALCONER	27	SH.HALA ALKHALIFA - WINGS 3	103	١٠١	الشيخة هلا آل خليفة - أجنحة ٢	٢٥	أحمد غلوم - الفريسة
BADI>A BUBSHAIT – ABSTRACTION	29	2 - SCULPTURE	105	١٠٣	الشيخة هلا آل خليفة - أجنحة ٣	٢٧	بديع بوبشيت - الصقار
BADI>A BUBSHAIT – WEDDING NIGHT	31	ASGHAR ISMAIL – HUG	107	١٠٤	٢ - المنحوتات	٢٩	بديع بوبشيت - تجريد
BALQEES FAKHRO – UNTITLED 1	33	JABER MOHAMMED HASSAN – FEATHER	109	١٠٧	أصغر إسماعيل - عناق	٣١	بديع بوبشيت - ليلة الزفة
BALQEES FAKHRO - UNTITLED 2	35	JAMAL ALYOUSEF - THE FAMILY	111	١٠٩	جابر محمد حسن - ريشة	٣٣	بلقيس فخرو - بدون عنوان ١
BALQEES FAKHRO - UNTITLED 3	37	KHALIL AL MADHOUN - THE EYE STROLL	113	١١١	جمال اليوسف - العائلة	٣٥	بلقيس فخرو - بدون عنوان ٢
ADEL ALABBASI - SUNSET IN THE CAPITAL	39	ABDULRASOUL AI-GHAYEB - FROM BAHRAIN' S HISTORY	115	١١٣	خليل المدهون - نزهة العيون	٣٧	بلقيس فخرو - بدون عنوان ٣
ADEL ALABBASI - DILMON, THE LAND OF LOVE AND PEACE	41	ABDULWAHAB TAQI - THE SEA TRAVELLER	117	١١٥	عبد الرسول الغائب - من تاريخ البحرين		عادل العباسي - غروب العاصمة
ADEL ALABBASI – TRANSCENDENCE	43	ALI AL MAHMEED - COAST BIRDS	119	١١٧	عبد الوهاب تقي - الرجال	٣٩	عادل العباسي - دلمون أرض الحب والسلام
ABBAS ALMOSAWI - EASTERN TURQUOISE CHARM	45	ALI RUSTAM – HOMELAND	121	١١٩	علي المحميد - طيور السواحل	٤١	عادل العباسي - عروج
ABBAS ALMOSAWI - GOLD CLUSTERS	47	MOHSEN GHARIB - THE PEAR	123	١٢١	علي رستم - وطن	٤٣	عباس الموسوي - سحر الشرق الفيروزي
ABBAS ALMOSAWI - LIFE IN OUR MARKETS	49	MAHDI AL BANNAI - WINDOW TO THE FUTURE	125	١٢٣	محسن غريب - الكمثرى	٤٥	عباس الموسوي - عناقيد الذهب
ABDULKAREEM ALORAYED - SHINING STAR	51	3 - ARCHEOLOGY AND ART GALLERIES	127	١٢٥	مهدي البناي - نافذة المستقبل	٤٧	عباس الموسوي - أسواقنا مجالسنا
ABDULKAREEM ALORAYED - THE PATH TO SPACE	53	4 - ART INSTALLATIONS	137	١٢٦	٣ - معرض الآثار والفنون	٤٩	عبد الكريم العريض - النجم الساطع
ABDULKAREEM ALORAYED - THE BEAUTIFUL BIRD	55	ISHAQ MADAN	138	١٣٦	٤ - التركيبات الفنية	٥١	عبد الكريم العريض - طريق الفضاء
ABDULLA YOUSIF - BIRD HAVEN	57	JAFFAR ALHADDAD	140	١٣٨	إسحاق مدن	٥٣	عبد الكريم العريض - الطائر الجميل
ABDULLA YOUSIF - ADVENTURE	59	DANA JUMAAN	142	١٤٠	جعفر الحداد	٥٥	عبد الله يوسف - ملاذ الطير
ABDULLA YOUSIF - PALM HEART	61	SAHAR SADEQ	144	١٤٢	دانة جمعان	٥٧	عبد الله يوسف - مغامرة
ADNAN ALAHMED – SNOOZE	63	MARYAM JAMAL	146	١٤٤	سحر صادق	٥٩	عبد الله يوسف - نخلة القلب
ADNAN ALAHMED – DREAMING	65	NOOR ALWAN & ABDULLA BUHIJJI	148	١٤٦	مريم جمال	٦١	عدنان الأحمد - غفوة
ADNAN ALAHMED - CONVERSATION THROUGH TIME	67	NOOR ALWAN & ABDULLA BUHIJJI	150	١٤٨	نور علوان وعبد الله بوججي	٦٣	عدنان الأحمد - في المنام
ALI ALMAHMEED - THE BEAUTIFUL WORD	69	NOOR ALWAN & ABDULLA BUHIJJI	152	١٥٠	نور علوان وعبد الله بوججي	٦٥	عدنان الأحمد - محادثة عبر الزمن
ALI ALMAHMEED - THE RED DOT	71	3 - MUSIC	155	١٥٢	٥ - الموسيقى	٦٧	علي المحميد - خير الكلام
ALI ALMAHMEED - WORDS WITH A DOT	73	KHALID AL SHAIKH	156	١٥٤	خالد الشيخ	٦٩	علي المحميد - النقطة الحمراء
OMAR ALRASHID - SWALF	75	Dr.MUBARAK NAJEM	158	١٥٦	د.مبارك نجم	٧١	علي المحميد - نقطة وكلام
				١٥٨		٧٣	

المحتويات







